

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΙΕΡΕΙΣ

# ΕΦΗΜΕΡΙΟC

ΟΖ-ΝΒ' • ΤΕΥΧΟΣ 1 • ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2003



Έθελοντισμός: Πράξη 'Αγάπης

# ΕΦΗΜΕΡΙΟC

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<b>Μήνυμα Πρωτοχρονιᾶς</b>	
Μακ. Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν	
κ. Χριστοδούλου	σελ. 3
<b>Ἡ Ὁρθοδοξία ὡς πεμπτουσία τοῦ Μικρασιατικοῦ Ελληνισμοῦ</b>	
Ἐναγγέλου Θεοδώρου	σελ. 4-9
<b>Ἡ κατὰ τὶς Κυριακὲς γονυκλισία</b>	
Μακ. Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν	
κ. Χριστοδούλου	σελ. 10-13
<b>Γένος καὶ θρησκεία: Φύλα καὶ θρησκευτικὸ γεγονός Ἀλεξάνδρου Μ. Σταυροπούλου</b>	
	σελ. 14-15
<b>Εἶναι ἐκ Θεοῦ;</b>	
Πρωτοπρεσβ. Βασιλείου Θερμοῦ	σελ. 16-17
<b>Περὶ ἀρχαιολατρίας</b>	
Ἀρχιμ. Σεραφείμ Ζαφείρη	σελ. 18-20
<b>Παπα-Μιχάλης Ντάκος</b>	
Μιχαὴλ Τρίτου	σελ. 21-23
<b>Εἰδήσεις καὶ Σχόλια</b>	
Κωνσταντίνου Χολέβα	σελ. 24-25
<b>Ὁ Λόγος τοῦ Θεοῦ</b>	
Ἀρχιμ. Ἐπιφανίου Οἰκονόμου	σελ. 26-28
<b>Ἄπαντήσεις σὲ λειτουργικές, κανονικές καὶ ἄλλες ἀπορίες</b>	
Τιάννου Φουντούλη	σελ. 29-30
<b>Φωτογραφικὰ Στυγμότυπα</b>	
	σελ. 31

### ΕΞΩΦΥΛΛΟ

Τιερεῖς σὲ ὥρα ἑθελοντικῆς προσφορᾶς πρὸς τὸν συνάνθρωπο.  
(Βλ. σελ. 25)



# ΕΦΗΜΕΡΙΟC

Μηνιαίο περιοδικό γιὰ τοὺς ιερεῖς

Τιάννου Γενναδίου 14, 115 21 ΑΘΗΝΑ  
Τηλ: 210 72.72.253, Fax: 210 72.72.251

Διεύθυνση Διαδικτύου τῆς Ἑκκλησίας  
<http://www.ecclesia.gr>  
Ηλεκτρονικὴ διεύθυνση:  
e-mail: [contact@ecclesia.gr](mailto:contact@ecclesia.gr)

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑ  
τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάσης  
Ἐλλάδος κ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

ὑπὸ τοῦ Κλάδου Ἑκδόσεων  
τῆς Ἐπικοινωνιακῆς καὶ Μορφωτικῆς  
Ὑπηρεσίας τῆς Ἑκκλησίας τῆς Ἐλλάδος

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ  
Θεοφιλέστατος Ἐπίσκοπος Σαλώνων Θεολόγος  
Ἀρχιγραμματεὺς τῆς Τιερᾶς Συνόδου

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ  
Ἐνάγγελος Δ. Θεοδώρου  
Ὀμότ. Καθηγητὴς Παν/μίου Ἀθηνῶν  
Τακτικὸ μέλος τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ἀκαδημίας  
τῶν Ἐπιστημῶν καὶ τῶν Τεχνῶν

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ:  
Κωνσταντίνος Χολέβας

ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ:  
Ἀριστομένης Ματσάγγας, Διδάκτωρ Παν/μίου

ΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ-ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ -  
ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΙ-ΕΚΤΥΠΩΣΗ-ΒΙΒΛΙΟΔΕΣΙΑ  
ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΝΗ

<http://www.livanis.gr>  
Σόλωνος 98, 106 80 Ἀθήνα  
Τηλ.: 210 3661200, Fax: 210 3617791

# Μήνυμα Πρωτοχρονιᾶς

**Ο**παληὸς χρόνος κληροδοτεῖ πολλὰ καὶ σοβαρὰ προβλήματα στὸ νέο, προβλήματα ποὺ ἀφοροῦν στὴν ὅλη ζωὴ μας. Οἱ ἔχοντες στὰ χέρια τους τὶς τύχες τοῦ κόσμου τούτου δείχνουν ἀδύναμοι νὰ τὰ ἀντιμετωπίσουν καὶ νὰ φέρουν τὴν εἰρήνη, τὴ δικαιοσύνη, τὴν ἀγάπη καὶ τὴν εὐημερία στὸν κόσμο. Τὰ κυριότερα προβλήματα, ὅπως τὰ ζοῦμε, εἶναι ἡ ἀνεργία, ἡ διαφθορά, ἡ ἐγκληματικότητα, τὰ ναρκωτικά, ἡ φτώχεια, τὸ δημογραφικό.

Παράλληλα, ἐμεῖς οἱ Ἑλληνες Ὀρθόδοξοι Χριστιανοὶ καλούμεθα νὰ ἑντείνουμε τὶς προσευχές μας γιὰ νὰ μὴ ξεσπάσει πάλι πόλεμος στὴ Μέση Ανατολὴ καὶ προκληθοῦν χιλιάδες νέα ἀθῶα θύματα. Καλούμεθα νὰ προσευχηθοῦμε ἐντονότερα γιὰ νὰ ἐπικρατήσουν οἱ Χριστιανικὲς Ἀξίες καὶ νὰ ἀνέχεται ὁ ἔνας τὸν ἄλλον, νὰ βοηθᾶ ὁ πλούσιος τὸν φτωχό, νὰ ὑπάρχει κατανόηση καὶ ἀμοιβαῖος σεβασμὸς τῆς προσωπικότητας καὶ τῆς ἐτερότητας τῶν ἀνθρώπων.

Τὰ προβλήματα ποὺ μᾶς κληροδοτεῖ ὁ παληὸς χρόνος ἔχουμε τρόπους νὰ τὰ ἀντιμετωπίσουμε. Εἶναι ἡ ψυχικὴ μας ρωμαλεότητα κι ἀντοχή, ἡ αὐτοπεποίθηση τῶν νέων μας, ἡ θωρακισμένη ἀπὸ τὶς περιστάσεις πίστη τοῦ λαοῦ μας, ἡ στροφὴ τῶν ἀνθρώπων πρὸς τὶς πνευματικὲς ἀξίες, ἡ κατάφαση τῆς νεολαίας μας στοὺς διαχρονικούς μας θεσμούς, ὅπως εἶναι ἡ Ἐκκλησία, ἡ Οἰκογένεια, ἡ Δικαιοσύνη, ὁ Στρατός.

Εἶναι σημαντικὸ στοιχεῖο τῆς ἐπιβίωσής μας ως ἔθνους τὸ νὰ γιωρίζουμε ὅτι ἔχουμε κληρονομήσει ἔνα τεράστιο πνευματικὸ θησαυρὸ ποὺ περιέχει πολύτιμες παρακαταθῆκες δυνάμεως κι ἐλπίδας. Γιωρίζω πὼς μιὰ μικρὴ φεουδαρχία ἀπίστων στὸν τόπο μας λοιδορεῖ τὸ θησαυρὸ τοῦτο. "Ομως ἡ πίστη μᾶς στεριώνει καὶ παράλληλα μᾶς ὑπαγορεύει δράση καὶ ἀντίδραση. Καὶ ἡ παράδοση μᾶς κατευθύνει τὸ λογισμὸ καὶ τὴ σκέψη.

Γιωρίζω ὅτι δὲν κάμπτεσθε ἀπὸ τὰ προβλήματα καὶ τὶς δυσκολίες, διότι ἔχετε πιστέψει ὅτι ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς εἶναι ἴσχυρότερος ἀπὸ τὸν σκοτεινὸν κοσμοκράτορα. Γιωρίζω ὅτι γαληνεύετε ὅταν στηρίζεσθε στὴν πίστη. Μείνατε πάντα ἑνωμένοι μὲ τὸν Ἰησοῦ Χριστό, μείνατε πάντα γεμάτοι ἐλπίδα καὶ αἰσιοδοξία γιὰ τὴ ζωὴ. Μείνατε σταθεροὶ στὴν πορείᾳ σας. Καὶ ὁ Κύριος θὰ εἶναι γιὰ πάντα μαζί σας.

ΚΑΛΗ ΧΡΟΝΙΑ ΚΙ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ

Ο ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ  
† Ο' Αθηνῶν Χριστόδουλος

# Ἡ Ὁρθοδοξία ὡς πεμπτουσία τοῦ Μικρασιατικοῦ Ἐλληνισμοῦ

δ'

Τοῦ Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου

**Ο** σον ἀφορᾶ στὸν ἡθικοκοινωνικὸ βίο καὶ τὸ προνοιακὸ ἔργο ἃς ὑπομνησθοῦν δειγματοληπτικῶς· ἡ προώθησις ἀπὸ τὴν Ἑκκλησία τῆς κοινοτικῆς ὁργανώσεως· ἡ ὁργάνωσις οἰκογενειακῶν συγκεντρώσεων καὶ ἔορταστικῶν λαϊκῶν πανηγυρῶν· ἡ φιλοξενία περιηγητῶν καὶ ξένων ἐπιστημόνων (ἀρχαιολόγων, γεωλόγων, βιοτανολόγων κ.ἄ.)· ἡ δημιουργία πολιτισμένης ἀτμόσφαιρας σὲ δύμορφες ἀνατολικὲς πόλεις, ὡς λ.χ. στὴ Σμύρνη, ἡ ὅποια ἔξυμνεῖται ἀπὸ δυτικοὺς ἐπισκέπτες ὡς τὸ Παρίσι τῆς Ἀνατολῆς· ἡ ἔναντι φθοροποιῶν δυτικῶν ἐπιδράσεων προβολὴ τοῦ ὑγιοῦς φεμινισμοῦ ἀπὸ γυναικεῖς ἀδελφότητες καὶ ὄργανώσεις· ἡ ἀνθρωπιστικὴ συμπεριφορὰ τῶν Ὁρθοδόξων Ἐλλήνων ἀπέναντι στοὺς ἀλλοδόξους καὶ ἀλλοφύλους, ποὺ κορυφώθηκαν στὴν Τραπεζοῦντα ἀπὸ τὸν ἀείμνηστο Μητροπολίτη αὐτῆς Χρύσανθο (μετέπειτα Ἀρχιεπίσκοπο Ἀθηνῶν), ὅταν οἱ Ρῶσοι τοῦ εἶχαν ἀναθέσει τὴ διοίκησι τῆς κοιτίδος αὐτῆς τοῦ Ποντιακοῦ Ἐλληνισμοῦ· ἡ ἵδρυσις καὶ συντήρησις ἀπὸ τὴν Ἑκκλησία νοσοκομείων, βρεφοκομείων, ψυχιατρείων, γηροκομείων, βιβλιοθηκῶν, οἰκοτροφείων, μουσείων, θρησκευτικῶν λεσχῶν, γυμναστικῶν καὶ φιλαρμονικῶν συλλόγων· ἡ περίθαλψις ἀπὸ τὴν Ἑκκλησία τῶν κοινωνικῶν πληγῶν ἀπὸ πυρκαϊές, σεισμούς, ἐπιδημίες, πανώλη, χολέρα καὶ ἐπιδρομές τούρκων ληστανταρτῶν· οἱ παροχὲς ὑποτροφιῶν, συστιτίων, φαρμάκων, τροφίμων, γάλακτος (ἀπὸ τὸν ἄγιο Χρυσόστομο Σμύρνης ἀκόμη καὶ τὴν παραμονὴ τοῦ φρικτοῦ μαρτυρίου του πρὸς τὰ συγκεντρωμένα στὴν Σμύρνη πλήθη τῶν ἀφικηνούμενων ἐκ τῆς μικρασιατικῆς ἐνδοχώρας Ἐλλήνων προσφύγων)· ἡ παντοειδής ἀνακούφισις τῆς πικραμένης ἡρωϊκῆς μικρασιατισσας μάνας,

τῆς ὅποιας τὸ ἄγαλμα εἶναι στημένο στὶς βόρειες ἀκτὲς τῆς Μυτιλήνης καὶ ἡ ὅποια, ὅπως θὰ ἐλεγεῖν ὁ διαπρεπής λογοτέχνης καὶ Ἀκαδημαϊκὸς κ. Τάσος Ἀθανασιάδης, θρηνεῖ, ὅπως ἡ Νιόβη, τὰ παιδιά της.

Χαρακτηριστικὴ εἶναι καὶ ἡ ἀγάπη τῶν Μικρασιατῶν πρὸς τὴν ἐλληνικὴ Πατρίδα καὶ ἡ στάσις τους κατὰ τοὺς ἀγῶνες τοῦ Ἐθνους. Οἱ γράφων ἐνθυμεῖται τὰ φλογερὰ πατριωτικὰ τραγούδια, ποὺ εἶχε διδαχθῆ ἡ μητέρα του στὸ Ἀϊδίνι, τὰ διατηροῦσε ὀλοζώντανα στὴ μνήμη της καὶ τὰ μετέδιδε στὰ παιδιά της.

"Ἄσ μυημονευθοῦν σχετικῶς ἡ μύησις Μικρασιατῶν κληρικῶν καὶ λαϊκῶν στὴν Φιλικὴ Ἐταιρείᾳ· ἡ ἡρωϊκὴ φάλαγξ τῶν Ἰώνων, ποὺ πολέμησε κατὰ τὴν Ἐλληνικὴ Ἐπανάστασι στὴν Πελοπόννησο μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν ἐπίσκοπο Κομάνων Εὐγένιο καὶ τὸν ἀρχιμανδρίτη Ἰωακείμ Εσφιγμενίτη τὸν Φιλικό· οἱ ἑκατόμβες αἵματος, στὶς ὅποιες ὁδηγήθηκαν πολλοὶ Μικρασιάτες, καθὼς ἐκδήλωσαν τὴ συμπαράστασί τους στὸν ἀγῶνα τοῦ 1821.

Οἱ Μικρασιάτες καυχῶνται γιὰ τὴ θρυλικὴ ἴστορία, κατὰ τὴν ὅποια τὸ Λάβαρο τοῦ 1821 εἶχε κεντηθῆ παλαιότερα ἀπὸ κοπέλλες τῆς Σμύρνης καὶ προσφερθῆ ὡς δῶρο στὴν Ι. Μονὴ Ἀγίας Λαύρας.

"Ἄσ ἐπιτραπῆ στὸν γράφοντα νὰ ἀναφερθῇ κάπως ἰδιαιτέρως στὴ γενέτειρά του, στὸ Ἀϊδίνι (στὶς ἀρχαῖες Τράλλεις). Ἀλησμόνητοι εἶναι οἱ τριάντα ἡρωϊκοὶ πρόσκοποι τοῦ Ἀϊδινίου, ποὺ τὸ 1919, ἀρνούμενοι νὰ γίνουν ἔξωμότες καὶ ψάλλοντας τὸν ἐθνικὸ ὕμνο, ἐσφάγησαν καὶ προσέφεραν τὰ νειάτα τους σπουδὴ στὸ βωμὸ τῆς πίστεως καὶ τῆς πατρίδος.

Πολλοὶ τότε, ἐπίσης, ἐσφάγησαν ἡ κρεμάσθηκαν πρὸς τιμωρίαν γιὰ τὴ χαρὰ ποὺ

έδειξαν κατά τὴν προέλασι τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ, που ἀπελευθέρωνε –για μικρὸ δυστυχῶς χρονικὸ διάστημα– τὴν Μικρασιατικὴ γῆ. Μόνο στὴν ἴδια αὐτὴ πόλι τῶν Τράλλεων τὸ ἵδιο ἔτος κατακρεουργήθηκαν ἀπὸ «αίμοβόρα ἄτακτα τουρκικὰ στίφη» δύο χιλιάδες Ἑλλήνων, ἐνῶ ἐπτακόσιοι ἀπήχθησαν χωρὶς νὰ ἐπιστρέψουν ποτέ. Ἀνάμεσα στοὺς τότε κατακρεουργηθέντες ἥταν καὶ ἡ μητέρα τῆς δευτέρας συζύγου τοῦ ἐκ μητρὸς παποῦ τοῦ ὁμιλοῦντος ἀείμινηστη Ἀγγελικὴ Χατζηπολυχρόνη, τῆς ὁποίας ὁ μὴ τότε πλέον ζῶν σύζυγός της Δημήτριος Χατζηπολυχρόνης ὑπῆρξεν ἔνας ἀπὸ τοὺς διακεκριμένους ἐφ-

σιδηροδρόμων τοῦ Ἀϊδινίου εἶχεν ἔτοιμάσει κατὰ τὴν ὀλιγοήμερη ἀπελευθέρωσι ἀπὸ τὸν ἑλληνικὸ στρατὸ τῆς ὥραίας πόλεως τῶν Τράλλεων.

Ο ἀείμινηστος Χρῆστος Σωκρ. Σολομωνίδης στὸ θαυμάσιο ὄγκωδες βιβλίο του «Ο Σμύρνης Χρυσόστομος», για τὴ σφαγὴ τῶν προσκόπων καὶ τὴν κατὰ τὸ 1919 καταστροφὴν τοῦ Ἀϊδινίου, παραθέτει τὰ ἔξῆς τηλεγραφήματα, που ἔστειλαν στὶς ἐφημερίδες τους Matin καὶ Eclair οἱ ἔκτακτοι ἀπεσταλμένοι αὐτῶν στὴν Μ. Ἀσία:

«Παρόμοια καταστροφὴ καὶ τέτοιους βανδαλισμοὺς οὐτε ὁ καλύτερος ζωγράφος δὲν



Ο Σμυρναῖος ἀρχιστράτηγος Λεωνίδας Παρασκευόπουλος, συνοδευόμενος ἀπὸ τὸν Χρυσόστομο, στὴν προκυμαίᾳ, λίγο πρὶν ἀναχωρήσει γιὰ τὸ μέτωπο.

ροεπιτρόπους τοῦ Ἰ. ναοῦ ἀγίου Γεωργίου Ἀϊδινίου καὶ προύχοντες τῆς πόλεως. Στὴν πλατεῖα τῆς ἴδιας πόλεως τὸ 1922 οἱ Τούρκοι κρέμασαν καὶ τὸν ὁμαίμονα ἀδελφὸ τῆς μητέρας τοῦ ὁμιλοῦντος Γεώργιο Μανουσάκη, μησιτικακοῦντες καὶ ἐκδικούμενοι γιὰ τοὺς σηματιοστολισμοὺς καὶ ἔορτασμούς, τοὺς ὅποιους ὡς ἀνώτερο διευθυντικὸ στέλεχος τῶν

μπορεῖ ν' ἀπεικονίσει. Νομίζει κανεὶς πὼς κάτω ἀπ' τὸ Ἀϊδίνι ὑπῆρξε ὑπόνομος γεμάτη ἀπὸ πυρίτιδα κι ἀνατινάχτηκε ὀλόκληρο τὸ ἑλληνικὸ τμῆμα τῆς πόλης. Φρίκη προκαλεῖ τὸ θέαμα τῶν ἑκατοντάδων δολοφονηθέντων Ἑλλήνων καὶ Ἀρμενίων. Τὰ πηγάδια εἶναι γεμάτα ἀπὸ πτώματα. Μέσα στὰ ἐρείπια προσκρούεις σὲ ἀπανθρακωμένα πτώματα.

Ανθρώπινα μέλη είναι διασπαρμένα παντού. Ρυάκια ἀπό αἷμα κυλοῦν στοὺς καταστραμένους κατηφορικοὺς δρόμους. Πτώματα Έλληνίδων παρθένων μὲ πρόσφατα ἵχνη βιασμοῦ κοίτονται στοὺς δρόμους. Πάνω ἀπὸ 200 Έλληνίδες πῆραν οἱ Τοῦρκοι φεύγοντας, γιὰ νὰ συνεχίσουν στὰ πέραν ύψωματα τὸ “σαρκικό τους συμπόσιο”.

»Εἶναι φρικαλέο τὸ θέαμα στὸ Ἄϊδινι. Τὰ θύματα τοῦ τουρκικοῦ βανδαλισμοῦ εἴναι ἀμέτρητα. Οἱ Έλληνες στὰ χρόνια τὰ μικρὰ τῆς σκλαβιᾶς τους ἔχουν ὑποστεῖ μύρια μαρ-

Γιὰ τοὺς ἐξ αὐτῶν θανατωθέντες κατὰ τὸ πρῶτο ἔξαμηνο τοῦ 1919, στὴν ἐπίσημη ἐπιμημόσυνη δέησι, ἡ ὁποίᾳ ἐφάλη τὴν 14ην Ιουλίου 1919 στὸν ἴερον ναὸ τῆς Ἁγίας Αἰκατερίνης Σμύρνης, ὁ ἄγιος Χρυσόστομος Σμύρνης εἶπεν ὅτι ἡ Ἐλλὰς ὡς ἄλλη Ραχὴλ κλαίει ἀπαρηγόρητη γιὰ τὰ τέκνα τῆς. Καὶ προσέθεσε χαρακτηριστικῶς:

«Ἐπιτελοῦμεν τὸ ἴερὸν μνημόσυνον καὶ ὅλων μὲν ἐκείνων, ὅσοι ἀποβιβασθέντες ὡς ἐλευθερωταὶ εἰς τὰς γελοέσσας τῆς Ιωνίας ἀκτὰς ἀπέθανον τὸν ζηλωτὸν ὑπέρ πίστεως



Η πυρκαγιὰ τοῦ '22, μαζὶ μὲ τὴν Ίωνικὴ πρωτεύουσα, ἀποτέφρωσε καὶ τὰ ὄνειρα τοῦ Ἐλληνισμοῦ στὴ μικρασιατικὴ γῆ.

τύρια, ἀλλὰ στὸ Ἄϊδινι δίνεται ζωηρὴ εἰκόνα ὅλων τῶν μαρτυρίων τους σὲ ὅλους τοὺς αἰῶνες».

Οἱ φρικαλεότητες τοῦ Ἄϊδινίου εἶναι ἔνα ἐλάχιστο δεῖγμα μέσα στὸ σύνολο τῶν μαρτυρίων τῶν ἀναριθμήτων χιλιάδων τῶν ἐθνομαρτύρων καὶ ἐθνοϊερομαρτύρων Μικρασιατῶν Ἐλλήνων κατὰ τὰ ἔτη 1919-1922.

καὶ πατρίδος θάνατον ἐν τοῖς τετιμημένοις πεδίοις τῶν μαχῶν καὶ ἔβαψαν μὲ τὸ πολύτιμον αἷμά των τὸ περιμάχητον μικρασιατικὸν ἔλληνικόν μας ἔδαφος, καὶ ὅλων ἐκείνων, ὅσοι κατὰ τὰς φρικαλέας τραγῳδίας καὶ δεινὰς ἑκατόμβας ἰδίως τῆς πόλεως τοῦ Ἄϊδινίου εὑρούν οἰκτρὸν θάνατον εἴτε καέντες ἐν μέσῳ τῶν φλογῶν, εἴτε ὁδηγηθέντες πρὸς φοβερὰν

θυσίαν ώς πρόβατα ἐπὶ σφαγὴν καὶ ώς ἀμνοὶ ἄμωμοι. Ἀλλ' ἴδιαίτατα ἐπιτελοῦμεν τὸ μημόσυνον τῆς νέας καὶ φερέλπιδος ἐκείνης γενεᾶς τῶν ἀλκίμων ἐφήβων καὶ νέων ἔθνομαρτύρων μας, ὅσοι πρὶν ἀκόμη γνωρίσωσι καὶ αἰσθανθῶσι τὴν γλυκύτητα τῆς ζωῆς εἰχον τὴν ἀτυχίαν ν' ἀντικρύσωσιν ἐν τῷ ἄνθει τῆς ἥλικίας των, ἐν μέσῳ τῶν χρυσῶν των ὀνείρων, τὰς φρικαλεότητας τοῦ πλέον σκληροῦ θανάτου».

Χαρακτηριστικὴ εἶναι καὶ ἡ ὄμιλία τοῦ ἀγίου Χρυσοστόμου Σμύρνης τὴν 18ην Ἀπριλίου 1922 κατὰ τὸ μημόσυνο, ποὺ εἶχεν δργανώσει στὸν ἵ. ναὸ τοῦ Ἀγίου Γεωργίου Ἀϊδινίου, γιὰ τοὺς σφαγιασθέντες ἐκεὶ ἀπὸ τοὺς Τούρκους Ἑλληνες. Ἐκτὸς τῶν ἄλλων, εἴπε τὰ ἔξης:

«Ἡ βαθεῖα συναίσθησις τῆς ἀδελφικῆς ἀγάπης καὶ τῆς χριστιανικῆς ἀλληλεγγύης τῶν Ἑλληνίδων χριστιανικῶν πόλεων πρὸς ἀλλήλας ὡδήγησε καὶ ἔφερεν ἡμᾶς πάντας ἐκ τῆς πρωτευούσης πόλεως τῆς Σμύρνης ὑπὸ τὴν ἐμὴν ἡγεσίαν, ἵνα ἐπιτελέσωμεν ἐνταῦθα τὸ ἐπιβεβλημένον ἱερὸν τοῦτο μημόσυνον· νὰ δεηθῶμεν ὑπὸ τὴν καλαμίνην στέγην τοῦ πυρικαύστου καὶ ἡρειπωμένου τούτου ναοῦ, τοῦ ἀλλοτε τόσον περιλάμπρου, ἐπὶ τῶν τάφων τῶν νέων τούτων μαρτύρων τῆς πίστεως καὶ τῆς Πατρίδος, οἱ ὄποιοι πανταχοῦ μὲν τῶν χριστιανικῶν πόλεων καὶ τῆς πόλεως ταύτης, ἀλλ' ἴδιας ἐν τῷ ἱερῷ τούτῳ ναῷ εὑρον οἰκτρὸν θάνατον καὶ ὡν ἀκόμη νιωπὰ ἔτι εἶναι τὰ αἷματα ἐπὶ τῶν πυρικαύστων πλακῶν τοῦ ναοῦ τούτου καὶ ἀποτελοῦν ἀλάνθαστα μαρτύρια.

»Προσήλθομεν καὶ ἡμεῖς, εὐλαβεῖς προσκυνηταί, εἰς τοὺς τάφους των, ώς προσήρχοντο οἱ πρῶτοι Χριστιανοὶ τῶν πρώτων ἀποστολικῶν Ἐκκλησιῶν ἐπὶ τῶν τάφων τῶν Χριστιανῶν μαρτύρων των, διὰ νὰ ἀντλήσωμεν, καθὼς τότε ἐκεῖνοι, οὕτω καὶ ἡμεῖς στήμερον δύναμιν, ἐγκαρτέρησιν, θάρρος, αὐτοπεποίθησιν καὶ χριστιανικὴν ἐλπίδα κατὰ τὰς πικρὰς ταύτας ἡμέρας, ἀς διερχόμεθα, ἐν παντὶ καὶ ὑπὸ πάντων θλιβόμενοι καὶ ὑπὸ τοῦ ἐν τῷ κακῷ κειμένου κόσμου λυσσωδῶς πολεμούμενοι.

»Προσήλθομεν, ἵνα τιμῶντες τὴν μημήν τῶν ἐνθάδε φρικτὸν θάνατον εὑρόντων καὶ διὰ τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ σφαγιασθέντων ἀδελφῶν μας καὶ ἀποινέμοντες τὰς χρεωστουμένας τιμὰς τονώσωμεν ὅχι μόνον ἐν ὑμῖν τοῖς ἀδελφοῖς καὶ τοῖς οἰκείοις τῶν πυρὶ καὶ σιδήρῳ ἐνθάδε φονευθέντων, ἀλλὰ καὶ ἐν ἡμῖν αὐτοῖς τοῖς ἐν τῇ μεγαλοπόλει τῆς Σμύρνης κατὰ ἔκαποντάδας ἐπὶ τούτῳ σήμερον ἐνταῦθα συνελθοῦσι, τονώσωμεν, λέγω, καὶ γιγαντώσωμεν τὸ ὑψηλὸν ἐκεῖνο φρόνημα, οὗτον ἔχομεν ἀνάγκην κατὰ τὰς ἴστορικὰς ταύτας στιγμάς, καθ' ἃς κατ' ἐπήρειαν τοῦ κοσμοκράτορος τοῦ σκότους τοῦ αἰῶνος τούτου αἱ τύχαι ἡμῶν καὶ δλῶν τῶν χριστιανικῶν λαῶν τῆς Ἀνατολῆς εὑρίσκονται ἐπὶ ξυροῦ ἀκμῆς...

»Πρὸ τῆς ἐγκληματικῆς τυφλώσεως τῶν συγχρόνων συνεργατῶν τῶν βαρβάρων ἡ ἀδέκαστος ἴστορία λίαν ταχέως θὰ ἐκφέρῃ τὴν τιμητικὴν ἐτυμηγορίαν ὑπὲρ τῆς μεγάλης μας φυλῆς καὶ ὑπὲρ τοῦ μεγάλου ἀπελευθερωτικοῦ ἔργου τῆς συγχρόνου μας γενεᾶς καὶ θὰ στυλογραφήσῃ χρυσοῖς γράμμασι τὸ “αἰωνίᾳ ἡ μημή” τῶν ὑπέρ τοῦ Χριστοῦ καὶ τῆς ἐλευθερίας τοῦ Μικρασιατικοῦ κόσμου θυσιασθέντων τούτων καὶ ἡρώων τῆς Χριστιανικῆς πίστεως καὶ τῆς ἐλληνικῆς Πατρίδος».

»Ἄσ επαναλάβωμεν καὶ ἃς ἐλπίσωμεν, ὅτι κάποτε μερικὰ ἀπὸ τὰ προγράμματα τῶν ραδιοτηλεοπτικῶν μας καναλιῶν θὰ παύσουν νὰ προσφέρουν κανθαριδίνη, σῆψι καὶ φθορὰ καὶ ὅτι θὰ ἐξυγιανθοῦν καὶ θὰ κάνουν γνωστὲς μερικὲς ἡρωϊκὲς μορφές ιερομαρτύρων, ἐθνομαρτύρων καὶ ἐθνοϋερομαρτύρων τοῦ διαχρονικοῦ Ἑλληνισμοῦ. Μὲ παρόμοιο περιεχόμενο θὰ ἐπρεπε νὰ ἐμπλουτισθοῦν καὶ τὰ Νεοελληνικὰ Ἀναγνώσματα καὶ Ιστορικὰ ἐγχειρίδια τῶν Σχολείων.

\* \* \*

Τὰ ὅσα δειγματοληπτικῶς ὑπενθυμίσαμε πιὸ πάνω εἶναι ἀρκετά, γιὰ νὰ κατανοήσωμε γιατί ὁ Γάλλος ιστορικός, ἀρχαιολόγος καὶ κριτικὸς Gaston Deschamps, στὸ μεταφρασμέ-

νο στήν Έλληνική θαυμάσιο Όδοιπορικό του «Στοὺς δρόμους τῆς Μικρασίας» (1890), καταλήγει ώς έξης: «Θά̄ ηθελα... νὰ ἀναφέρω... τὶς εὐεργεσίες, τὶς ὅποιες ὁφείλω στὴν Ἀνατολή, ἀπὸ τὴν ὅποια προερχόμαστε καὶ ἀπὸ ὅπου ἡ Ἑλληνικὴ ἐπιστήμη καὶ ἡ χριστιανικὴ φρόνησις ἔλαμψαν στὸν κόσμο γιὰ νὰ τὸν κυβερνήσουν καὶ νὰ τὸν παρηγορήσουν. Τὸ προσκύνημα σ' αὐτὲς τὶς ἐρειπωμένες τώρα χῶρες, ποὺ τὰ λείψανά τους μᾶς πλουτίζουν, ἀποτελεῖ ἐπιστροφὴ στὴν πατρίδα τοῦ Πνεύματος καὶ τῆς Ψυχῆς μας».

“Αν ἔνας ρωμαιοκαθολικὸς Γάλλος ὄμιλη μὲ τόσον θαυμασμὸ γιὰ τὴν μικρασιατικὴ παράδοσι, τί πρέπει νὰ πράττωμε ἐμεῖς οἱ Ὁρθόδοξοι Έλληνες; Πρέπει νὰ τιμᾶμε τοὺς Τερομάρτυρες καὶ Τεροεθνομάρτυρες τῆς Μικρᾶς Ἀσίας καὶ νὰ ξαναζωντανεύωμε δόλονέν καὶ περισσότερον τὴν μνήμη τῶν ἀλησμονήτων πατρίδων, νὰ ἀναβαπτιζώμεθα στὴν κολυμβήθρα

τῶν ἴδαινικῶν τους, νὰ ἐμπνεώμεθα ἀπὸ τὸν ἀδιάκοπο καὶ οὐσιαστικὸ σύνδεσμό τους μὲ τὴ Μητέρα Ἐκκλησία, νὰ διατηροῦμε ἀσβεστη τὴν Ἱερὴ φλόγα, ποὺ καίει πρὸς τιμὴν τῶν ἐφεστίων Ἱερῶν συμβόλων τοῦ ἑνιαίου —μικρασιατικοῦ καὶ εὐρωπαϊκοῦ— Ἐλληνισμοῦ καὶ νὰ ἀνάβωμε συνεχῶς καινούριες ἑστίες, χρησιμοποιώντας σπίθες ἀπὸ τὶς πλάστρες φωτιές τῆς ἑλληνορθοδόξου πολιτιστικῆς μας παραδόσεως, ἡ ὅποια ἐπὶ αἰώνες καταυγάζει ὀλόκληρη τὴν ἀνθρωπότητα μὲ μυριόχρωμες λαμπηδόνες καὶ μαρμαρυγές.

Τέτοιες λαμπηδόνες καὶ μαρμαρυγές ἐκπέμπονται καὶ ἀπὸ τὸ «Ἴδρυμα Μείζονος Ελληνισμοῦ», ποὺ μᾶς φιλοξενεῖ σήμερα. Γιὰ τὸ Ἴδρυμα αὐτὸ διείλονται θερμὰ συγχαρη-

τήρια στὸν ἰδρυτὴ καὶ ρηξικέλευθο σκαπανέα του, τὸν φωτισμένο Πρόεδρο αὐτοῦ κ. Λάζαρο Ἐφραίμογλου, ὁ ὁποῖος ύπηρξεν ἔνας ἀπὸ τοὺς πιὸ ἀγαπητοὺς μαθητές μου στὸ Κολλέγιο Ἀθηνῶν. Χαίρω, διότι καὶ ὁ ἐκλεκτὸς νόιος του Δημήτριος χρησιμοποιεῖ τὶς εἰδικές ἐπιστημονικὲς γνώσεις γιὰ νὰ ἀκολουθῇ στὰ ἔχνη τοῦ διακεκριμένου πατέρα του καὶ νὰ προωθῇ ἔνα πρωτοποριακὸ σὲ ὀλόκληρο τὸν κόσμο πολιτιστικὸ ἔργο.

Εἶναι ἐλπιδοφόρο ὅτι μερικὲς ἀπὸ τὶς σπίθες καὶ λαμπηδόνες τῆς μικρασιατικῆς παραδόσεως ἀρχισταν νὰ φωτίζουν γιὰ λίγο καὶ

μακρινὲς γωνιὲς τῆς Μ. Ἀσίας, καθὼς τόσον ἡ Α.Θ.Π. ὁ Σεπτὸς Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης κ. Βαρθολομαῖος, ὅσον καὶ Σεβ. Ἀρχιερεῖς τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου ἢ καὶ εὐλαβεῖς Προσκυνητὲς Κληρικοὶ ἐκ τῆς Ἐλλάδος, προσκαλούμενοι μάλιστα μερικὲς φορὲς ἀπὸ φορεῖς τῆς τουρκικῆς τοπικῆς αὐτοδιοική-



Οἱ Ἑλληνες τῆς Σμύρνης ύποδέχονται μὲ ἐνθουσιασμὸ τοὺς στρατιῶτες, ποὺ ἀποβιβάζονται ἀπὸ τὸ ἀτμόπλοιο «Πατρίς».

σεως περιοχῶν τῆς Μ. Ἀσίας, τελοῦν τὴ Θεία Λειτουργία ἢ ἄλλες ἵ. Ἀκολουθίες σὲ ἐρειπωμένους Ἱεροὺς ναοὺς τῆς Μ. Ἀσίας ἢ πρὸ αὐτῶν στὴν ὑπαιθρο. “Ας ἐλπίσωμεν ὅτι κάποτε οἱ σπίθες αὐτὲς θὰ ἀνάψουν καινούριες ἐλληνορθόδοξες ἑστίες στὸν μικρασιατικὸ χῶρο. Ή ἐλπὶς αὐτὴ εἶναι δυνατὸν νὰ ἔχῃ ρεαλιστικὲς προοπτικές. Ἐξ ἀφορμῆς τῆς ἀδελφικῆς συναδελφώσεως Ἐλλήνων καὶ Τούρκων κατὰ τὶς ήμέρες τῶν καταστρεπτικῶν σεισμῶν, ὁ ὄμιλων (γράφων) σ' ἔνα σχόλιό του στὸ περιοδικὸ «Ἐκκλησία» εἶχεν ἐπισημάνει, ὅτι εἶναι δυνατὸν νὰ ὄραματιζώμεθα μιὰ καινούρια χρυσῆ ἐποχῆ, κατὰ τὴν ὅποια οἱ δύο γειτονικὸ λαοὶ χωρὶς διαφορές καὶ ὰδιοτελεῖς στρατιωτικοπολιτικές βλέψεις θὰ ἥταν δυνατὸ

«νὰ μεταβάλουν τὴν Χώρα τους σὲ ἐπίγειο παράδεισο, ἀν τὰ τρισκατομμύρια, ποὺ ἔδεινον γιὰ ἔξοπλισμούς, τὰ ἔδειναν γιὰ τὴν εὐημερία τους σὲ ἀτμόσφαιρα εἰρηνικῆς συμβιωσεως. Θὰ ἥταν δυνατὸ νὰ ζοῦν καὶ ἐπικουνωνοῦν ἀδελφωμένοι χωρὶς οὐσιαστικὰ σύνορα μέσα στοὺς κόλπους τῆς Εύρωπαϊκῆς Ἔνωσεως. Ή ἐπικουνωνία τους θὰ κορυφωνόταν μὲ ίερὰ προσκυνήματα σὲ πατρογονικὲς ἑστίες, μὲ φιλικὲς ἐπισκέψεις καὶ διακοπὲς τῶν μὲν Ἑλλήνων στὰ ὡραῖα ἀκρογιάλια τῆς μυρωμένης Τανιάς, στὴ Βασιλεύουσα καὶ σὲ ἄλλα ίερὰ χώματα ἀλησμόνητων πατρίδων, τῶν δὲ Τούρκων στὰ ὅμορφα ἐλληνικὰ νησιά. Τὸ ὄραμα αὐτὸ δὲν εἶναι οὐτοπία. Θὰ ἥταν δυνατὸ νὰ γίνῃ πραγματικότης μὲ ὀλίγην εἰλικρίνεια καὶ καλὴ θέλησι, ποὺ θὰ εἶναι ἀπηλαγμένη ἀπὸ μυωπίες καὶ δαλτωνισμοὺς καὶ χειραφετημένη ἀπὸ σκληροπυρηνικὰ στρατιωτικὰ καθεστῶτα καὶ ιδιοτελεῖς ξένους “προστάτες” καὶ “νονούς”.

Οι ἐλπίδες καὶ οἱ ὄραματισμοὶ αὐτοί, ὅπως καὶ οἱ ιερές ἀναμνήσεις τῶν προγονικῶν ἑστιῶν καὶ τὰ θαυμαστὰ ἐπιτεύγματα τῶν Μικρασιατῶν Ἑλλήνων στὴν μητροπολιτικὴν Ἑλλάδα, συντελοῦν, ὥστε οἱ ἀνὰ τὴν Ἑλλάδα ποικίλες ἐκδηλώσεις γιὰ τὴ συμπλήρωσι 80 ἑτῶν ἀπὸ τὴν Μικρασιατικὴν τραγωδίαν νὰ ἔχουν χαρακτῆρα σταυραναστάσιμο. ”Αλλωστε στὴν Ὀρθοδοξία τὸ Σταυρώσιμο Πάσχα εἶναι πάντοτε ἀρρήκτως συνδεδεμένο μὲ τὸ Αναστάσιμο Πάσχα.

(Τέλος)

## ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Γιὰ πολλὰ σημεῖα τῆς παρούσης μελέτης, βλ. περισσότερα στοιχεῖα στὰ ἔξῆς: Τάσου Ἀθανασιάδη, Τὰ παιδιά της Νιόβης (ιστορικὸ μυθιστόρημα), τόμ. 1-2, Ἀθήνα, 1988. – K. Ἀμάντου, Ὁ Ἑλληνισμὸς τῆς M. Ἀσίας κατὰ τὸν Μεσαίωνα, Ἀθήνα, 1919. – A.M. Ἀνδρεάδου, Ἡ Μικρὰ Ἀσία καὶ ὁ Ἑλληνισμός. Ἐντυπώσεις ταξιδιώτου, Ἀθήνα, 1909. – M. Γεδεών, Λαθρόβιος Ὀρθοδοξία: «Μεσαιωνικὰ Γράμματα», A', α' (1930), (σσ.) 88-99. – Εὐαγγέλου Δ. Θε-

οδώρου, Ιστορία τοῦ χριστιανικοῦ πολιτισμοῦ, ἐν Ἀθήναις, 1950. Τοῦ ἴδιου, Οἰκοδόμοι πολιτισμοῦ, ἐν Ἀθήναις, 1962. Τοῦ ἴδιου, Μνήμη Μικρᾶς Ἀσίας, Ἀθήναι, 1983. Τοῦ ἴδιου, Μνήμη Νεομαρτύρων τῆς M. Ἀσίας, ἔφημ. «Ἐλεύθερος Τύπος», Ἀθήνα, 12-9-1992. Τοῦ ἴδιου, Ἡ ἑλληνορθόδοξος πολιτιστικὴ παράδοσις τῆς Μικρᾶς Ἀσίας, Ἀνάτυπον ἀπὸ τὰ «Διπτυχα τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος 1993», Ἀθήναι, 1993. – Παιντελεήμονος Καρανικόλα, Μητροπολίτου Κορίνθου, βλ. στὴν ὑποσημ. 1 πλήρεις τίτλους τῶν βιβλίων: α) «Ο ἄγιος Χρυσόστομος ὁ ἄγγελος τῆς ἐν Σμύρνῃ Ἐκκλησίας...», Κόρινθος, 1992. β) Ἀκολουθίαι τρεῖς..., Κόρινθος, 1992. – Δ. Λουκοπούλου - Δ. Πετροπούλου, Ἡ λαϊκὴ λατρεία τῶν Φαράσων, Collection de l'Institut Français d'Athènes, Μουσικὸ Λαογραφικὸ Ἀρχεῖο, Κέντρο Μικρασιατικῶν Σπουδῶν, Διεύθυνση Μέλπων Μερλιέ, Καππαδοκία 3, Athènes, 1949. – Νικ. Μηλιώρη, Οἱ Κρυπτοχριστιανοί, Ἀθήναι, 1962. – N.Θ. Μπουγάτσου, Κρυπτοχριστιανοί: Θ.Η.Ε., τόμ. 7, Ἀθήναι, 1965, στ. 1061-1063. – Δημ. Πετροπούλου - Ερμολάου Ἀνδρεάδη, Ἡ θρησκευτικὴ ζωὴ στὴν περιφέρεια Ἀκσεραϊ - Γκέλβερι, μὲ πρόλογο Μέλπων Μερλιέ, Ἀθήναι, 1971. – Ἀρχιμ. Νικ. Ι. Πρωτοπαπᾶ, Οἱ σφαγιασθέντες ὥσπερ ἄρνες Ἀρχιερεῖς καὶ Τερεῖς τῆς M. Ἀσίας, Ἀθήναι 1992. – Χρ. Σ. Σολδάτου, Ἡ ἑκπαιδευτικὴ καὶ πνευματικὴ κίνηση τοῦ Ἑλληνισμοῦ τῆς M. Ἀσίας (1800-1922), τόμ. 1-2, Ἀθήναι, 1989. – Χρήστου Σ. Σολομωνίδη, Τὸ Θέατρο στὴ Σμύρνη (1657-1922), Ἀθήναι, 1954. Τοῦ ἴδιου, Ἡ Ιατρικὴ στὴ Σμύρνη, Ἀθήναι, 1955. Τοῦ ἴδιου, Ἡ Δημοσιογραφία στὴ Σμύρνη (1821-1922), Ἀθήναι 1959. Τοῦ ἴδιου, Ἡ Παιδεία στὴ Σμύρνη, Ἀθήναι 1961. Τοῦ ἴδιου, Μνήμη Σμύρνης, Ἀθήναι 1963. Τοῦ ἴδιου, Σμυρναῖοι Ἀκαδημαϊκοί, Ἀθήναι 1966. Τοῦ ἴδιου, Παινῶνιος Γυμναστικὸς Σύλλογος, Ἀθήναι, 1967. Τοῦ ἴδιου, Ἡ Σμύρνη στὴν Ἐθνεγερσία, Ἀθήναι, 1970. Τοῦ ἴδιου, Ὁ Σμύρνης Χρυσόστομος, Ἀθήναι 1993. – Χρυσάνθου Φιλιππίδου, Ἡ Ἐκκλησία Τραπεζοῦντος, Ἀθήναι 1931. – Τόμοι τοῦ «Ἀρχείου Πόντου» (Ἀθήναι, 1930 ἔξ.). – Τόμοι τῶν «Μικρασιατικῶν Χρονικῶν» (Ἀθήναι, 1938 ἔξ.). – G. Dechamps, Στοὺς δρόμους τῆς Μικρασίας - Οδουπορικό: Χίος, Σμύρνη, Αἴδηνη, Ἐφεσος, Καρία, Πισιδία, μτφρ. Σ. Κασεσιάν, πρόλογος σχόλια Γ. Γιαννακοπούλου, Ἀθήναι, 1990. – L. Maccas, L'Hellenisme de l'Asie Mineure, Paris, Nancy 1919. – L. Robert, Villes de l'Asie Mineure, Paris 1962.

# Η ΚΑΤΑ ΤΙΣ ΚΥΡΙΑΚΕΣ ΓΟΝΥΚΛΙΣΙΑ

β'

Τοῦ Μακ. Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν κ. Χριστοδούλου

## γ. Ἀλλες ἀπόψεις

**Ε**κ τῶν θεολόγων δὲν συμφωνοῦν ὅλοι μὲ  
ὅσα ἐγράψαμεν ἀνωτέρω. Ἰδοὺ τὰ κυ-  
ριώτερα ἐπιχειρήματά των.

"Οταν οἱ Μυροφόρες συνάντησαν τὸν ἀνα-  
στάντα Κύριον ἔπεισαν στὰ πόδια Του και  
τὸν προσεκύνησαν. Καὶ ἡταν ἡμέρα Κυρια-  
κή, ὅταν ἔγινε αὐτό. Στὸ ὄρος τῆς Γαλιλαίας  
οἱ ἔνδεκα Μαθητὲς προσκύνησαν τὸν Κύριο  
μετὰ τὴν Ἀνάστασίν Του. Ὁ Ἀπ. Παῦλος  
γράφων πρὸς τοὺς Κορινθίους περιγράφει τὴ  
λατρευτικὴ σύναξη ὅπου ὁ κάθε πιστὸς  
«πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον προσκυνήσει τῷ  
Θεῷ». (Α' Κορ. 14, 25). Ἐδῶ βέβαια δὲν διευ-  
κρινίζεται ἀν ὁ Ἀπόστολος ἀναφέρεται σὲ  
λατρευτικὴ σύναξη ποὺ γίνεται ἡμέρα Κυ-  
ριακή. Σοβαρὰ ἐπιχειρήματα ὑπὲρ τῆς γο-  
νυκλισίας κατὰ τὶς Κυριακές προσάγει, βι-  
βλικά, ἴστορικὰ καὶ κανονικὰ ὁ καθηγητὴς  
Π. Τρεμπέλας στὸ βιβλίο του «Ἡ γονυκλι-  
σία ἐν ταῖς Κυριακαῖς». Στὸ βιβλίο αὐτὸ  
ο σοφὸς καθηγητὴς ἐπικαλεῖται τὴν μαρτυρία  
τῶν κωδίκων 865 καὶ 2055 τῆς Ἐθνικῆς Βι-  
βλιοθήκης τῆς Ἑλλάδος περὶ τοῦ Ἀρχιερέ-  
ως, ὁ ὅποιος «βάλλει τρεῖς μετανοίας».  
"Ομως, ἡ λεπτομέρεια αὐτὴ δὲν εἶναι τόσο  
σοβαρή, ὥστε νὰ δικαιολογήσει τὴ γονυκλι-  
σία κατὰ τὴν Κυριακή. Ἡ ἕδια παρατήρηση  
ἰσχύει καὶ γιὰ τὸ Τυπικὸ τοῦ 12ου-13ου αἰώ-  
να, τὸ ὅποιο δημοσιεύει ὁ Δημητριέφσκυ (τό-  
μος I', σ. 812) καὶ στὸ ὅποιο μαρτυρεῖται  
«τριπλῆ γονυκλισία τοῦ ἵερέως». "Ομως περὶ<sup>1</sup>  
αὐτῶν ἰσχύει ἡ παρατήρηση τοῦ Βλαστάρε-  
ως στὸ Πηδάλιο, ὅτι «τὰ γινόμενα παρὰ τῶν  
κτιτόρων ἐν τοῖς μοναστηρίοις τυπικά, στέρ-  
γειν ὀφείλουσιν, εἰ μή που τοῖς κανόσιν ἐναν-  
τιοῦνται». Ὁ ἕδιος καθηγητὴς προσπαθεῖ,  
ἐπικαλούμενος τὸν Κανόνα 91ον τοῦ Μεγ.

Βασιλείου, νὰ σχετικοποιήσει τὴν περὶ  
ὄρθιας στάσεως κατὰ τὶς Κυριακές προσευχή,  
γράφων ὅτι ἡ γνώμη τοῦ ἱεροῦ Πατρὸς προ-  
έρχεται «ἐκ τῆς ἀγράφου παραδόσεως», ἐνῶ  
εἶχε προηγηθῆ ὁ 20ὸς Κανὼν τῆς Α' Οἰκου-  
μενικῆς Συνόδου. Παράλληλα ὁ ἀείμνηστος  
καθηγητὴς ἐπικαλεῖται τὴ μαρτυρία τοῦ Τυ-  
πικοῦ τοῦ Ἅγ. Σάββα λέγων ὅτι αὐτὸ προ-  
βλέπει γιὰ τὶς Κυριακές «καὶ ἡμῶν γόνυ  
κλινόντων καὶ ἐπὶ γῆς κεκυφότων» («Ἐκκλη-  
σία» 25-26, σ. 198). "Ομως στὴν ἔκδοση τοῦ  
Τυπικοῦ αὐτοῦ τοῦ ἔτους 1771 στὴ Βενετία  
ἀπὸ τὸν ἱεροδιάκονο Σπυρίδωνα Παπαδό-  
πουλο, τὸ ἀκριβές κείμενο ἔχει ώς ἔξῆς. «Καὶ  
ἡμῶν κλινόντων καὶ ἐπὶ γῆς κεκυφότων» (σ.  
5). "Αλλωστε εἶναι γνωστὸν ὅτι ἐναντίον τῶν  
ἐπιχειρημάτων τοῦ Π. Τρεμπέλα πάντα τῆς  
γονυκλισίας ἀντέταξεν ἄλλα ἀντίθετα σὲ  
εἰδικὴ μελέτη του ὁ Θεοσαλιώτιδος Ιεζεκιὴλ  
στὸ περιοδικὸ «Ἐκκλησία» 33-34 (1948). Τέ-  
λος, τὸ ἐπιχείρημα ὅτι κατὰ τὶς χειροτονίες  
ποὺ συνήθως τελοῦνται τὶς Κυριακές γονα-  
τίζομε, πρέπει νὰ προσεχθῇ, διότι οἱ σημαν-  
τικότεροι ἀρχαῖοι κώδικες δὲν ἀναφέρονται  
σὲ γονυκλισία οὔτε τοῦ χειροτονουμένου,  
οὔτε τοῦ λαοῦ. Ἡ μεταγενέστερη λειτουργικὴ  
πράξη ἀναφέρει γονυκλισία μόνον τοῦ ὑπο-  
ψηφίου καὶ ὅχι τοῦ λαοῦ.

"Αλλὰ καὶ ὁ ἀείμνηστος ἀρχιμ. Ἐπιφ. Θε-  
οδωρόπουλος, στὸ βιβλίο του «Περίοδος Πεν-  
τηκοσταρίου», ἐπιμένει στὴ διάκρισι τῶν  
διαφόρων μορφῶν γονυκλισίας. 'Αποφαίνε-  
ται σχετικὰ ὁ π. Ἐπιφάνιος ὅτι «αὐτὸς ὁ τρό-  
πος (τοῦ συγκερασμοῦ τῆς ὄρθιας στάσεως  
καὶ τῆς λατρευτικῆς προσκυνήσεως) καὶ τοὺς  
θεσμοὺς τῆς Ἐκκλησίας δὲν ἀθετεῖ καὶ μίαν  
βαθεῖαν ψυχικὴν ἀνάγκην ἱκανοποιεῖ. Τὴν  
ἀνάγκην δηλαδὴ τῆς λατρευτικῆς προσκυ-  
νήσεως τοῦ ἐνώπιον μας ἥδη εύρισκομένου,  
ὑπὸ τὰ εἴδη τοῦ ἄρτου καὶ τοῦ οἴνου, Βασι-

λέως καὶ Σωτῆρος μας». Καὶ φαίνεται ὅτι στὸ σημεῖο αὐτὸ κρύβεται καὶ ἡ λύση τοῦ ὄλου προβλήματος.

Ο καθηγητὴς τῆς Θεολ. Σχολῆς τῆς Χάλκης κ. Β. Αναγνωστόπουλος στὴ μονογραφία του «Ἡ γονυκλισία κατὰ τὸν καθαγιασμὸν τῶν ἀχράντων τοῦ Κυρίου μυστηρίων κατὰ τὰς Κυριακάς. Η παράδοσις τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς Χάλκης» καταθέτει τὶς ζωντανές του ἀναμνήσεις ἐκ τῆς Σχολῆς, ὅπου ὄλοι οἱ Πατριάρχες καὶ οἱ Σχολάρχες τῶν τελευταίων δεκαετιῶν, ὡς λ.χ. οἱ Πατριάρχες Μάξιμος καὶ Ἀθηναγόρας, ὁ Χαλκηδόνιος Μελίτων, ὁ Θυατείρων Γερμανός, ὁ Ἡλιουπόλεως Γεννάδιος, ὁ Ἀμερικῆς Μιχαὴλ καθὼς καὶ οἱ δύο Σχολάρχες κατὰ τοὺς χρόνους τῆς μαθητείας του, καὶ οἱ δύο κατὰ τὴν περίοδο τῆς καθηγεσίας του, ἔγονάτιζαν τὶς Κυριακές. Ομως ὁ Θεοσπαλιώτιδος Ἰεζεκιὴλ παραθέτει τὴν μαρτυρία τοῦ Τρίκκης καὶ Σταγῶν Πολυκάρπου (ώς διακόνου τοῦ Πατριάρχου Ἀνθίμου Ζ'), σύμφωνα μὲ τὴν ὄποιαν στὸ Πατριαρχεῖο «οὐδεὶς ποτε ἔκλινε γόνυν ἐν ἡμέρᾳ Κυριακῇ, ἔθεώρουν δὲ τὴν συνήθειαν ὡς ἀλλοτρίαν καὶ ἔνεην πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Ὁρθοδοξίαν» («Ἐκκλησία» 33-34, 1948, σ. 280). Καὶ ὁ ἀρχιψ. Εὐσέβιος Μαθόπουλος, ἰδρυτὴς τῆς Ἀδελφότητος Θεολόγων «Ἡ Ζωή», ἐτίμα τὸ ἔθος αὐτὸ τῆς γονυκλισίας, ἔχοντάς το παραλάβει ἀπὸ τὸν Γέροντά του π. Ἰγνάτιο Λαμπρόπουλο. Σοβαρὸ ἐπιχείρημα ὑπὲρ τῆς μη ἀπολύτου ἀπαγορεύσεως τῆς γονυκλισίας κατὰ τὶς Κυριακές προσάγεται ἐκ τῆς πράξεως τῆς Ἐκκλησίας, ἡ ὄποια μὲ τὴν ἔξουσιαστικὴ ἀρμοδιότητά τῆς μετεκίνησε τὸν Ἐσπερινὸ τῆς Κυριακῆς τῆς Πεντηκοστῆς, κατὰ τὸν ὄποιον γονατίζουν οἱ πιστοί, ἀπὸ τὶς ἔσπερινές ὥρες τῆς Κυριακῆς –ὅπου δὲν ὑπάρχει ἀπαγόρευση

γονυκλισίας σύμφωνα μὲ τὸν 90ὸν Κανόνα τῆς Στ' Οἰκουμενικῆς – στὴν πρωῖα τῆς Κυριακῆς τῆς Πεντηκοστῆς, ἀσφαλῶς γιὰ λόγους ποιμαντικούς. Ἐπομένως, κατὰ τὴν ἀποψὺν αὐτὴν ἡ ἀπαγόρευση τῆς γονυκλισίας κατὰ τὶς Κυριακές δὲν ἔχει ἀπόλυτο χαρακτῆρα, ἀλλὰ δύναται νὰ παρορᾶται χάριν ἀλλού πινεματικοῦ-ποιμαντικοῦ συμφέροντος. Η θέση τοῦ Τρεμπέλα εἶναι ὅντως ὅτι «ἐφ' ὅσον ἐπετράπη ἡ μετάθεσις τοῦ Ἐσπερινοῦ εἰς τὴν πρωῖαν, ἡ ἀπαγόρευσις τῆς γονυκλισίας εἶναι σχετικὴ καὶ ἐπιδέχεται ἔξαιρέσεις καὶ ἐλαστικότητα». Καὶ ὁ ἄγιος Νικόδημος ὁ Ἀγιορείτης γράφει ὅτι «οἱ εὐχές τῆς γονυκλισίας δὲν πρέπει νὰ ἀναπέμπονται τὴν πρωῖαν, διότι τοιουτοτρόπως καταστρατηγεῖται ἡ ἀπαγόρευση τῆς γονυκλισίας» («Διὸ οἱ τὰς εὐχὰς ταύτας ἀναγινώσκοντες τὸ πρωῖ, κακῶς καὶ ἡμαρτημένως καὶ παρὰ τοὺς ἵ. κανόνας ποιοῦσιν» (Πηδάλιον, σ. 151)). Ἐπὶ πλέον, εἶναι γνωστὸν ὅτι ἡ Ἐκκλησία ἔχει ἀποδεχθῆ τὶς προσκυνηματικές μετάνοιες κατὰ τὶς Κυριακές.

Στὸ σημεῖο αὐτὸ θὰ πρέπει νὰ παρατηρήσουμε ὅτι θεωροῦμε ἀξιοσημείωτη τὴν παρατήρηση τοῦ καθηγ. Τρεμπέλα ὅτι οἱ ιεροὶ Κανόνες ποὺ ἀπαγορεύουν τὴν γονυκλισία κατὰ τὶς Κυριακές δὲν ἐπιβάλλουν κυρώσεις γιὰ τυχὸν παραβίαση τῆς συγκεκριμένης διατάξεως.

Ο καθηγητὴς κ. Ἰ. Φουντούλης ἀποδίδει τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ ἔθιμου τῆς γονυκλισίας σὲ ρωσικὴ ἐπιρροή, ἡ ὄποια ἀσκήθηκε στὰ καθ' ἡμᾶς, πιθανότατα ἀπὸ τὴ βασίλισσα Ὁλγα μὲ τὴν πρακτικὴ ποὺ ἐπεκράτησε στὸ παρεκκλήσιο τῶν Ἀνακτόρων καὶ ἀπὸ ἐκεῖ διεδόθη στὶς ἐνορίες. Στὴ Ρωσία τὸ ἔθιμο αὐτὸ εἰσήχθη ἐπὶ Μεγ. Πέτρου ἀπὸ εὐρωπαϊκὴ ἐπίδραση. Ο Ἰδιος ψέγων τὴν ὑπο-



«Μή μου ἄπτου» Ὁ Ιησοῦς ἐνώπιον τῆς Μαρίας Μαγδαληνῆς.

στήριξη τοῦ ἐθίμου αὐτοῦ γράφει. «Τὸ τραγικότερο στὴν περίπτωση αὐτὴ εἶναι ὅχι ὅτι κλίνουν τὰ γόνατα μερικοὶ πιστοί, ἀκόμη καὶ λειτουργοί, κατὰ τὸν καθαγιασμὸν τῶν Τιμίων Δώρων, ἀλλὰ ὅτι αὐτὸ διδάσκεται καὶ ἐνθαρρύνεται ἀπὸ διδασκάλους τῆς Ἐκκλησίας παρὰ τοὺς Ἱεροὺς Κανόνες καὶ τῇ μακραίωνη ἐκκλησιαστικῇ παράδοσῃ καὶ πράξῃ. Ή εὐλάβειά μας κατὰ τὴ λατρεία δεσμεύεται ἀπὸ τὴ λειτουργικὴ τάξη καὶ συνίσταται στὸ νὰ συντονιζόμαστε στὸ ρυθμὸν καὶ στὸν τρόπο τῆς κοινῆς προσευχῆς. "Ἄλλως προξενοῦμε ἀταξίᾳ καὶ αὐθαίρετοῦμε μὴ ὑπακούοντας στοὺς ἐκκλησιαστικὸν θεσμοὺς καὶ μὴ προσπαθώντας νὰ κατανοήσουμε τὸ πνεῦμα τους, ἀλλὰ εἰσάγοντες πρωτικές μας εὐσεβεῖς καὶ εὐσεβοφανεῖς ξένες πρὸς τὴν ἐκκλησιαστική μας παράδοση πρακτικές» (Ιω. Φουντούλη, Λειτουργικά, σ. 239-140).

### δ. Ἡ ἀποψη τῆς Ἱερᾶς Συνόδου

Ἡ Ι. Σύνοδος τῆς Ἱεραρχίας μας κατὰ τὴν σύναξή της τοῦ Ὁκτωβρίου 1999 συμπεριέλαβε μεταξὺ τῶν θεμάτων τῆς καὶ τὸ ὑπὸ τὸν τίτλον «Λειτουργικὴ ἀκρίβεια, εὐταξίᾳ καὶ ἐνότης καὶ ψήφισις Κανονισμοῦ συστάσεως Εἰδικῆς Συνοδικῆς Ἐπιτροπῆς Λειτουργικῆς Ἀναγεννήσεως», μὲ εἰσηγητὴ τὸν Σεβ. Μητροπολίτην Πατρῶν Νικόδημον ἐγκρατῆ γνώστην τῶν τελετουργικῶν ζητημάτων. Ὁ Σεβ. εἰσηγητὴς μετέφερε στὸ Ἱερὸ Σῶμα τὰ πορίσματα στὰ ὅποια κατέληξεν εἰδικὴ 10μελὴς ὑπὸ τὴν προεδρίαν του Ἐπιτροπὴ ποὺ ἐρεύνησε τὸ θέμα. Στὸ ζήτημα τῆς γονυκλισίας ἐπρότεινε. «Ἡ γονυκλισία ἐν Κυριακῇ κατὰ τὸν "καθαγιασμὸν" δέν ἀπαιτεῖται, οὐδὲ ἐπιβάλλεται. Θεωρεῖται ἀπλῶς ἀνεκτή».

Ἡ ἀποψη αὐτὴ στηρίχθηκε στὸν συνδυασμὸν δύο ἀντιθέτων κατὰ τὰ ἄνω ἀντιλήψεων, ἐπειδὴ ἐκρίθη ὅτι οὔτε οἱ ὑπερτονίζοντες τὸν ἀπόλυτο χαρακτῆρα τῆς ἀπαγορεύσεως τῆς γονυκλισίας κατὰ τὶς Κυριακές

ἔχουν δίκαιο, ἀλλ' οὔτε καὶ οἱ κλίνοντες τὰ γόνατα κατὰ τὴν φρικτὴν ὥραν τοῦ καθαγιασμοῦ ἀγνοοῦν «τί τὸ Πνεῦμα (τῶν Ἱερῶν Κανόνων) λέγει ταῖς Ἐκκλησίαις». Δηλ. ἡ ΙΣΙ κατέληξε στὴν ἀποψη ὅτι κανὼν εἶναι νὰ μὴ γονατίζουν οἱ χριστιανοὶ κατὰ τὴν ὥραν τοῦ «Τὰ σὰ ἐκ τῶν σῶν...» τὶς Κυριακές, ἐπειδὴ αὐτὸ συνιστοῦν οἱ ί. Κανόνες ἀποβλέποντες στὸν ἀναστάσιμο χαρακτῆρα τῆς ἡμέρας. "Ομως κατ' οἰκονομίαν μπορεῖ νὰ γίνεται ἀνεκτὴ καὶ ἡ γονυκλισία, ἐπειδὴ δὲν προδίδει ἀσέβειαν, ἀλλ' ἀντιθέτως προδίδει μέγαν σεβασμὸν καὶ συνειδητὴν ἀναγνώρισιν τῆς φρικώδους θυσίας, ἡ ὅποια συντελεῖται ἐπὶ τῆς Ἅγ. Τραπέζης τῇ ἐπικλήσει καὶ χάριτι τοῦ Παναγίου Πνεύματος.

Ἡμεῖς προτιμῶμε νὰ βασίσωμε τὴν ἀποψή μας ὅχι τόσον ἐπὶ τῆς ἀσκήσεως οἰκονομίας ὑπέρ τῶν γόνων κλινόντων, ἢ διαγώτερον ἐπὶ τῆς ἀπολύτου ἰσχύος τῆς ἀπαγορεύσεως, ἀλλὰ κυρίως ἐπὶ τοῦ διαχωρισμοῦ τῆς ἐνοικίας τῶν «γονυκλισιῶν», ὅπως αὐτὴ ἀνεπτύχθη ἀνωτέρω, καὶ ὅπως ὁ "Ἄγιος Νικόδημος ὁ Ἀγιορείτης" ἔχει ἐρμηνεύσει τὸν Κανόνα. Ίδου τί γράφει στὴν ἐρμηνεία τοῦ 20οῦ Κανόνος τῆς Α' Οἰκουμενικῆς: «Σημειώνει δὲ ὅτι ὁ παρὼν Κανὼν δὲν λέγει διὰ τὰς γονυκλισίας τὰς παρ' ἡμῶν κοινότερον ὄνομαζομένας μεγάλας μετανοίας, αἵτινες καὶ προσπτώσεις κυρίως ὄνομάζονται, τὰς ὅποιας, ὅταν χάριν ἀσπασμοῦ γίνωνται ἀγίων εἰκόνων θετέον καὶ μάλιστα τῶν φρικῶν μυστηρίων δὲν ἐμποδίζει τόσον ὁ 10ος Κανὼν τοῦ Ἅγιου Νικηφόρου, οὐτε ἐν Κυριακῇ, οὐτε ἐν ὅλῃ τῇ Πεντηκοστῇ, ὅσον καὶ τὰ Ἱερὰ ἀσματα λέγοντα ποτὲ μὲν "Σοὶ προσπίπτομεν τῷ ἀναστάντι ἐκ τάφου" ποτὲ δὲ "Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ τῷ ἀναστάντι" καὶ ἀλλὰ τοιαῦτα πολλά...». Καὶ συνεχίζει: «Δέν λέγει, λέγω, ὁ κανὼν διὰ τὰς τοιαύτας γονυκλισίας, ἀλλὰ διὰ τὴν γονυκλισίαν, καθ' ἥν ἐπάνω εἰς τὰ γόνατα κείμενοι, προσευχόμεθα, ὅτι λογῆς δηλ. κάμνομεν κατὰ τὸ ἐσπέρας τῆς ἀγίας Πεντηκοστῆς».

Δηλ. φρονοῦμεν ὅτι ναὶ μὲν ἡ κατὰ κυριολεξίαν γονυκλισία, ἡ ἐπαφὴ τῶν γονάτων

μὲ τὸ ἔδαφος πρέπει νὰ ἀποφεύγεται κατὰ τὶς Κυριακές, ἐπειδὴ οἱ Ἰ. Κανόνες εἶναι σαφῶς ἀπαγορευτικοί, οἱ λειτουργοὶ δὲ καὶ οἱ πιστοὶ κατὰ τὸν καθαγιασμὸν νὰ κύπτουν τὸ σῶμα των βαθέως σὲ ἑκδήλωση προσκυνηματικῆς καὶ λατρευτικῆς στάσεως ἐνώπιον τοῦ μυστηρίου. Μὲ τὸν τρόπον αὐτὸν οὔτε οἱ Ἰ. Κανόνες παραβιάζονται, ἀλλ’ οὔτε καὶ ἡ εὐλαβῆς διάθεση τῶν πιστῶν παραθεωρεῖται καὶ κατακρίνεται.

Βεβαίως γνωρίζομεν ὅτι ἡ λύση αὐτὴ θὰ προκαλέσει τὴν ἀντίδραση ἑκείνων ποὺ συνηθίζουν νὰ γονατίζουν κατὰ τὶς Κυριακές. Εἶναι ὅμως θέμα ποιμαντικῆς καὶ λειτουργικῆς ἀγωγῆς νὰ διδαχθοῦν ὁρθὰ πῶς καὶ γιατί οἱ Ἰ. Κανόνες ἀπαγορεύουν τὶς γονυκλισίες τὴν Κυριακή. Τοῦτο εἶναι χρέος τῶν κληρικῶν μας, οἱ ὅποιοι ὀφείλουν νὰ ἀναλάβουν ἀγώνα γιὰ νὰ διδάξουν σωστὰ τοὺς πιστοὺς καὶ γιὰ νὰ χρησιμοποιήσουν τὸ λειτουργικὸ κήρυγμα πρὸς ἐπιμόρφωση τῶν ἐνοριτῶν τους. Δὲν ὑπάρχει λόγος νὰ παρεισάγωνται στὴ θεία λατρεία προσωπικὰ συναισθηματικὰ στοιχεῖα ποὺ ἀλλοιώνουν τὸν χαρακτῆρα τῆς. Καὶ δὲν χρειάζεται ἐπίσης νὰ ἀναζητοῦνται κάθε φορὰ σχήματα ἢ καὶ προσχήματα γιὰ νὰ δικαιολογηθοῦν ἀποκλίσεις, ποὺ δὲν φέρουν τὴν ἔγκριση τῆς Ἐκκλησίας. Ἡ θ. λατρεία δὲν εἶναι ὑπόθεση προσωπική. Ἡ Ἐκκλησία καθορίζει καὶ αὐτὴ καθόρισε τὸν ἀναστάσιμο χαρακτῆρα τῆς θείας λειτουργίας, ἡ ὅποια ἀπὸ τὴν ἀρχὴ συνδέθηκε μὲ τὴν Κυριακή. Τὸ ὅτι ἡ Θ. λειτουργία ἔχει ἀναστάσιμο καὶ ἐσχατολογικὸ χαρακτῆρα δὲν χρειάζεται νὰ τὸ ἀποδείξουμε. "Αλλωστε ἡ Ἐκκλησία ἀπηγόρευσε τὴν τέλεση τῆς θείας Εὐχαριστίας σὲ ἡμέρες νηστείας, καὶ βέβαια σήμερα αὐτὸ ἔχει περιορισθῆ στὴν περίοδο τῆς Μεγ. Τεσσαρακοστῆς, ἀλλὰ τὸ νόημα παραμένει, ὅτι ἡ Εὐχαριστία εἶναι γεγονὸς ἐσχατολογικὸ καὶ δὲν μπορεῖ «παρὰ νὰ εἶναι πανηγυρική, χαρμόσυνη καὶ λαμπρή» (βλ. σχετικὸ ἀρθρο τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Περγάμου κ. Ἰωάννου Ζηζιούλα μὲ τίτλο, «Εὐχαριστία καὶ Βασιλεία τοῦ Θεοῦ», «Σύναξη» 51, 1994, σ. 88-89).

## Η ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ

Στὴν ἡλεκτρονικὴ διεύθυνση:

[www.ecclesia.gr](http://www.ecclesia.gr)

μπορεῖτε νὰ διαβάζετε εἰδήσεις  
καὶ ἐπίκαιρες ἀνακοινώσεις  
καὶ νὰ συνδέεσθε  
μὲ τὸ πρόγραμμα  
τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ  
τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ελλάδος.

Στὴν ἡλεκτρονικὴ διεύθυνση:

[www.myriobiblos.gr](http://www.myriobiblos.gr)

μπορεῖτε νὰ βρεῖτε μία ἐπιλογὴ  
θεολογικῶν  
καὶ ιστορικῶν κειμένων.

Καὶ στὴν ἡλεκτρονικὴ διεύθυνση:

[www.apostoliki-diaconia.gr](http://www.apostoliki-diaconia.gr)

μπορεῖτε νὰ ἐνημερωθεῖτε  
γιὰ τὸ ἑκδοτικό, κατηχητικὸ καὶ  
ἱεραποστολικὸ ἔργο  
τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς  
Ἐκκλησίας τῆς Ελλάδος.

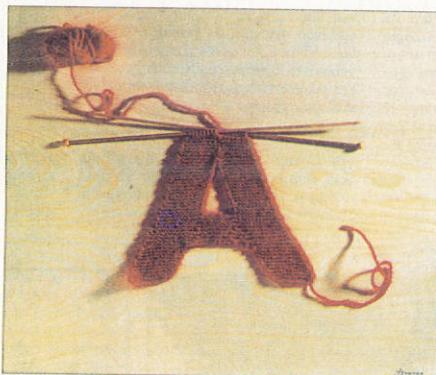
## ΓΕΝΟΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΙΑ: ΦΥΛΑ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΟ ΓΕΓΟΝΟΣ

## Προβληματισμοί με άφορμή ἔνα συνέδριο

Τοῦ Ἀλεξάνδρου Μ. Σταυροπούλου  
Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

**Σ**τὸ τεῦχος τοῦ Μαΐου 2000 («Ἐφημέριος» 22-24) εἴχαμε ἀναγγείλει τὸ 15ο Συνέδριο τοῦ «Διεθνοῦ Συνδέσμου Ιατροψυχολογικῶν καὶ θρησκευτικῶν Μελετῶν» ποὺ ἔγινε μὲ πολλὴ ἐπιτυχία στὸ Buenos Aires 5 μὲ 9 Σεπτεμβρίου τοῦ 2001 μὲ θέμα: *Ταυτότητα καὶ θρησκευτικό γεγονός*. Εἴχαμε ἀναφερθεῖ ἑκτενῶς στὴν προβληματική του καὶ στὰ ζητήματα ποὺ τίθενται σήμερα. Ἐδῶ στὴν Ἑλλάδα ἀλλὰ καὶ στὴν εὐρύτερη περιοχὴ τῶν Βαλκανίων ἀντιμετωπίζονται μὲ πολλοὺς τρόπους ἡ σχέση θρησκείας καὶ ἀτόμου καὶ τὰ προβλήματα ποὺ ἀνακύπτουν ἀπὸ τὸ ποιά στοιχεῖα πρέπει νὰ ἀναγράφονται στὸ Δελτίον Ταυτότητος.

Ο Διεθνὴς Σύνδεσμος ἀποφάσισε, ἐπειδὴ συνήθως δέν ἔξαντλοῦνται αὐτὰ τὰ θέματα στὸ πλαίσιο ἑνὸς συνεδρίου, νὰ συνεχίσει τὴ συζήτηση ἐξειδικεύοντάς την καὶ ἀφιερώνοντας τὸ ἐπόμενο 16ο Συνέδριο του, ποὺ θὰ γίνει στὴ Γρανάδα 3 μὲ 7 Σεπτεμβρίου τοῦ 2003, πάλι σὲ θέματα «ταυτότητας» ίδιαιτέρα στὴ σχέση τῶν φύλων (ἀνδρα - γυναίκας, ἄρρενος - θήλεος) μὲ τὸ θρησκευτικὸ γεγονός. Γένος καὶ θρησκεία, κατὰ τὸ γένους ἀρσενικοῦ ἡ θηλυκοῦ, θὰ είναι ὁ τίτλος του. Καταλαβαίνετε ὅτι τὸ ἄνοιγμα ἐνασχολήσεώς μας μὲ τέτοια θέματα είναι πολὺ εύρὺ καὶ μόνο ἀν περιορίζοταν ἡ ἔξετασή τους ἀπὸ τὴ σκοπιὰ τῆς θρησκείας καὶ τῆς θεολογίας. Πόσο μᾶλλον, ἀν πρέπει νὰ ἀντιμετωπίσουμε τὸ θέμα καὶ ἀπὸ ἄλλες ὀπτικές γωνίες, ὅπως ἔκεινες τῶν ἐπιστημῶν τοῦ ἀνθρώπου καὶ τῶν τεχνῶν.



Τὸ θέμα στὴν ούσια του εἶναι ἀνθρωπολογικό. Ὅπάρχει μιὰ ἀνδρικὴ καὶ μιὰ γυναικεία ψυχή; Μήπως οἱ γυναῖκες δὲν ἔχουν οὔτε καὶ ψυχή; Μὴ ξεχνᾶμε ὅτι σὲ σύνοδο τῆς Δύσεως ἡ καταφατικὴ ἀπάντηση κερδόθηκε μὲ μία μόνο ψῆφο διαφορά. Ἡν εἶναι δυνατὸν τέτοια ζητήματα νὰ τίθενται σὲ ψηφοφορία!

Καὶ, ὅμως, κοινωνικές καὶ πολιτισμικές βεβαιότητες καὶ τάσεις ἔχουν τὶς ἐπιπτώσεις τους στὴ διαμόρφωση ταυτίσεων, ταυτοποιήσεων καὶ ταυτοτήτων. Πιὸ θρησκευτικός, πιὸ ἀνοιχτός σὲ θέματα θρησκευτικότητος είναι ὁ ἄνδρας ἡ ἡ γυναίκα; Ἡ ψυχολογικὴ προσέγγιση μπορεῖ νὰ μᾶς διαφωτίσει ὡς πρὸς τὴ θρησκευτικὴ ἀνάπτυξη τοῦ παιδιοῦ καὶ τοῦ ἐφήβου. Διαφοροποιοῦνται στὴ θρησκευτικὴ τους ἔκφραση τὰ κορίτσια ἀπὸ τὰ ἀγόρια; Ἡν εἶναι κοινὲς κάποιες ἐκδηλώσεις καὶ στάσεις ὑπάρχουν ἄλλες στὶς ὁποῖες διαφέρουν;

Τὰ θέματα τοῦ γένους, τοῦ φύλου μεταφέρονται καὶ στὴ σχέση μας πρὸς τὸν Θεό; Ἡν γενικὰ μιὰ ἀνδρικὴ στάση είναι περισσότερο ἐνεργητικὴ σὲ σχέση μὲ τὴ γυναικεία στάση, ποὺ πιθανὸν είναι πιὸ παθητικὴ στὴ σχέση ἄνδρα - γυναίκας, μιὰ ἀνδρικὴ θρησκευτικὴ στάση στὴ σχέση μὲ τὸ Θεό γίνεται παθητική; Ἡ στάση ἑνὸς μυστικοῦ θεολόγου είναι παθητικότερη ἀπὸ ἐκείνην ἑνὸς προφήτου; Πῶς ἔξηγεῖται ὅτι γυναῖκες χάριν ἀσκήσεως καὶ ὅχι ἀπὸ αἵρετικὴ διάθεση ντύνονται ἀνδρικὰ ροῦχα; Ἐξελάμβαναν στὴν κυριολεξία της τὴν παύλειον προτροπὴν «εἰς

άνδρα τέλειον, εὶς μέτρον ἡλικίας Ἰησοῦ Χριστοῦ» (Ἐφεσίους δ', 13);

Ο Θεός πῶς ἐκλαμβάνεται; Ως ἀνήρ, ώς γυνή; Σὰν κάτι τὸ οὐδέτερο ἢ ἐμπεριέχει καὶ τὰ δύο στοιχεῖα, κάτι σὰν σύνθεση τοῦ απίμους καὶ τῆς anima; Μήπως, ὅμως, καὶ ὁ ἀνθρώπος, ἄνδρας καὶ γυναίκα, δὲν ἔχει κοινὰ στοιχεῖα ἢ καὶ τῶν δύο φύλων; Αὐτοῦ τοῦ εἴδους ἐρωτήματα δὲν εἶναι εὔκολα νὰ ἀπαντηθοῦν. Οὕτε παρακάμπτονται μὲ τὸ νὰ μιλᾶμε γιὰ τὴν γυναίκα δινομάζοντάς την «ἡ ἀνθρωπος» οὕτε γιὰ νὰ ἀποστομώσουμε τοὺς «ἀνδροκράτες» ποὺ ύπστηρίζουν τὴν ἀρρενωπότητα τοῦ θεοῦ ἢ τοὺς «ραπτιστές» ὀπαδοὺς μιᾶς λευκῆς (λευκοῦ χρώματος) θεότητας νὰ ἀποκρινόμαστε στὸ ἐρώτημα ποιός εἶναι ὁ Θεός (Who is God?) λέγοντας ὅτι ὁ Θεός εἶναι καὶ γυναίκα καὶ μαύρη (She is black).

Καταλαβαίνετε ὅτι τέτοια σοβαρὰ ζητήματα δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ λυθοῦν μὲ εὐφυολογήματα. Δείχνουν, ὅμως, μιὰ κατάσταση πραγμάτων διὰ μέσου τῶν αἰώνων. «Οπως δὲν εἶναι ἀπλὸ νὰ φθάσω σὲ μιὰ συνειδητή ταυτότητα ἀνδρικὴ ἢ γυναικεία, νὰ πῶ, δηλαδή, μὲ σιγουριὰ ποιὸς εἶμαι, ὅταν μοῦ θέτουν τὸ ἐρώτημα «τίς εῖ», ἄνδρας ἢ γυναίκα, ἀλλὰ αὐτὴ ἢ συνειδητοποίηση ἐπιτυγχάνεται μὲ πολὺ κόπο, μὲ ἀναζήτηση ἀνδρικῶν ἢ γυναικείων προτύπων καὶ διαδοχικές ταυτίσεις πρὸς ἰδεώδεις εἰκόνες, ἔτσι καὶ τὸ νὰ μιλᾶσουμε γιὰ μιὰ αὐθεντικὴ ἀνδρικὴ ἢ γυναικεία θρησκευτικὴ στάση ἀπαιτεῖ κι αὐτὸ μιὰ ἀναζήτηση καὶ αὐθεντικὴ ἐκδήλωση τῶν ἴδιοτήτων μας.

Ἡ ὅλη δημιουργία ἀνδρικῶν καὶ γυναικείων θεοτήτων στὴν Ἰστορία τῆς ἀνθρωπότητος μαρτυρεῖ αὐτὴ τὴν ἀνθρωπομορφικὴ ἀναζήτηση μιᾶς ἵστροπης ἀσφάλειας καὶ ἔξασφάλισης σταθερῶν τύπων πρὸς μίμηση καὶ ἀποφυγὴ ἀποκλίσεων.

Τί νὰ σημαίνει ὅμως ἡ ὑπέρβαση τοῦ γένους, τοῦ φύλου ἢ τουλάχιστον τῶν ἀπαιτήσεών του στὴ βασιλεία τῶν οὐρανῶν, ὅπου «οὕτε γαμοῦσιν οὕτε ἐκγαμίζονται» (Ματθαίους κβ' 30); Σημαίνει κατάργηση τῶν φύλων, τοῦ φύλου, τοῦ γένους;

Τὸ «έμοι ἐποιήσατε» ἢ «οὐκ ἐποιήσατε» τοῦ εὐαγγελίου τῆς κρίσεως ποὺ ἀναφέρεται στὴν φιλάνθρωπη δράση τοῦ ἀνθρώπου πρὸς ἀνθρωπο εἶναι ἥδη μία ἀναγγελία αὐτῆς τῆς μέλλουσσας κατάστασης γιατὶ πλησιάζεις τὸν ἄλλο ὅχι τόσο μὲ τὶς διαφοροποιήσεις τοῦ φύλου, ἀλλὰ οὕτε καὶ ἐκεῖνες τῆς φυλῆς ἢ τοῦ ἔθνους ἢ τῆς κοινωνικῆς κατάστασης, τὸν πλησιάζεις δηλαδὴ χωρὶς ἀξιολογικὲς διακρίσεις, κρίσεις ἢ κατακρίσεις. Μπορεῖ, βέβαια, τὸ ἐσχατολογικό ὅραμα νὰ μᾶς προϊδεάζει γιὰ τὴν τωρινή μας δράσῃ ἀλλὰ πρὸς τὸ παρόν, στὸ μεταξύ, παιζουμε μὲ τοὺς κανόνες τοῦ παιχνιδιοῦ ποὺ μᾶς ἐπιβάλλεται λόγω τῆς τωρινῆς μας κατάστασης. Κι αὐτὴ στὸ ἐρώτημα «τίς εῖ» εἶναι ύποχρεωμένη νὰ ἀπαντήσει ἀν εἶμαι ἄνδρας ἢ γυναίκα. Θὰ λέγαμε ὅτι εἶναι τὸ «σύνθημα» γιὰ τὴν ἀναγνώριση. Γιὰ νὰ προχωρήσουμε δύμως στὸ παιχνίδι χρειάζεται καὶ ἕνα «παραρασύνθημα». Ἀνδρας ναί, γυναίκα ναί, θρησκευόμενος (-η) ναί ἢ ὅχι: Τί ἐπιπτώσεις θὰ ἔχει στὴν ἀνδρικὴ ἢ τὴ γυναικεία φύση μου τὸ νὰ θρησκεύω ἀλλὰ καὶ μὲ τὶ προϋποθέσεις ἔρχομαι ως ἄνδρας ἢ γυναίκα νὰ εἰσέλθω σὲ σχέση μὲ τὸ Θεό;

Θὰ ἥταν ἀνόητο νὰ προσπαθήσω νὰ δώσω ἀπαντήσεις ἢ νὰ θέσω ὅλα τὰ ἐρωτήματα ποὺ θὰ ἀπασχολήσουν ἔνα συνέδριο τόσο στὴν προετοιμασία του ὅσο καὶ στὴν ἐκτέλεσή του. Ὁ ἀναγνώστης μπορεῖ νὰ πάρει τὰ ἐρωτήματα ποὺ θέτω σ' αὐτὸ τὸ ἀρθρο ως πρόσκληση καὶ πρόκληση γιὰ νὰ διερωτηθεῖ ὁ Ἰδιος πάνω σ' αὐτὰ τὰ ζητήματα. Ἀλλωστε, ὅποιαδήποτε ταυτότητα ἀπαιτεῖ μιὰ μεγάλη προσπάθεια. Ἀπαιτεῖ μιὰ ὄλοκληρη πλοκή. Καὶ βρισκόμαστε ἀκόμα νὰ μαθαίνουμε τὴν ἀλφαβήτα στὴν ἀναγνώριση τῶν γραμμάτων γιὰ νὰ συλλαβίσουμε στὴ συνέχεια τὶς λέξεις μας. Εἶναι σὰ νὰ πλέκουμε μόνοι μας γράμμα γράμμα τὸ «ἐργόχειρο» τῆς Ἰδιας μας τῆς ζωῆς, τῆς ύπαρξεώς μας, τοῦ εἶναι μας. Πολλὲς φορὲς εἴμαστε στὸ «Ἀλφα». Ἀλλὰ ἀρχίζοντας μπορεῖ συλλαβίζοντας νὰ φτάσουμε καὶ στὸ «Ωμέγα...

# Εἶναι ἐκ Θεοῦ;

Τοῦ Πρωτοπρεσβ. Βασιλείου Θερμοῦ

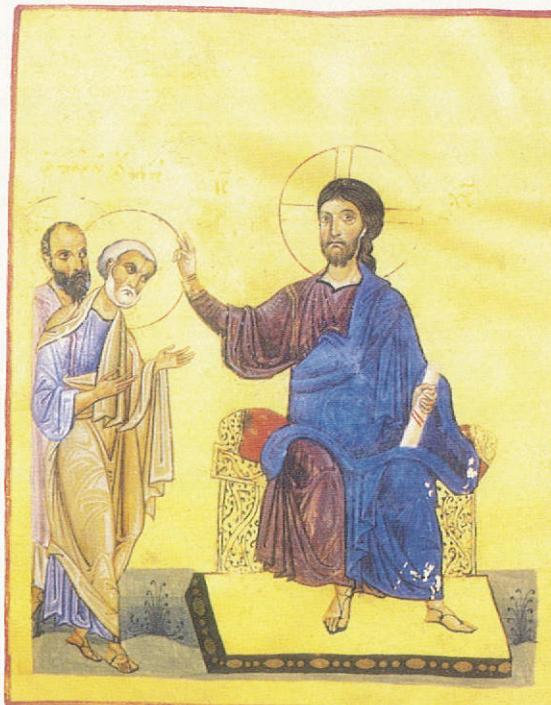
**Τ**ὸ σημειωνό μας σημείωμα ἀφορμάται ἀπὸ τὸν σχολιασμὸ ποὺ ὁ Μ. Βασίλειος ἐπιχειρεῖ στὴν κλήση τοῦ προφήτη Ἡσαΐᾳ (Ἡσ. 6, 8):

«Παρατήρει δὲ τὸ ἀκριβές καὶ περιεσκεμμένον τοῦ προφήτου. Πρὸς γὰρ δύο λόγους μίαν ποιεῖται τὴν ἀπόκρισιν Τίνα ἀποστείλω; καὶ· Τίς πορεύσεται; Ιδοὺ ἐγώ εἰμι, ἀπόστειλόν με. Οὐκέτι προσέθηκε. Καὶ ἐγώ πορεύσομαι. Τὸ μὲν γὰρ δέξασθαι τὴν ἀποστολήν, ἐφ' ἡμῖν τὸ δὲ δυναμωθῆναι πρὸς τὴν πορείαν, τοῦ διδόντος τὴν χάριν ἐκ τοῦ ἐνισχύοντος Θεοῦ. Ὡστε, ὁ μὲν τῆς προαιρέσεως ἦν, εἶπεν· Ιδού ἐγώ εἰμι, ἀπόστειλόν με· ὁ δὲ τῆς χάριτος ἦν, τῷ Κυρίῳ κατέλιπεν. Οὐ γάρ ἐπηγγείλατο πορευθῆσθαι, διὰ τὸ ἐπαισθάνεσθαι τῆς ἑαυτοῦ ἀσθενείας» (Ἐις τὸν προφήτην Ἡσαΐαν, 184, PG 30, 431A).

Οἱ ιερὸς πατὴρ παρατηρεῖ λεπτομερῶς τὴν προφητικὴ κλήση. Δέν διέφυγε τῆς προσοχῆς του ὅτι ὁ προφήτης ἀνταποκρίνεται στὴν ἀγαπητικὴ «ἀγωνία» τοῦ Θεοῦ μὲ σύνεση καὶ περίσκεψη. Συγκεκριμένα, ἀπαντᾶ μόνο στὴν πρώτη ἐρώτηση λέγοντας πρόθυμα «Νά, ἐγώ εἴμαι ἐδῶ, στεῖλε με». Δέν προσθέτει, ὅμως, «Ἐγώ θὰ πάω». Καὶ αὐτὸ διότι γνωρίζει τὰ σύνορα τῆς δικαιοδοσίας Θεοῦ καὶ ἀνθρώπου. Ξέρει καλὰ ὅτι μπορεῖ νὰ προσφέρῃ τὸν ἑαυτό του. «Ομως, τὸ ἔαν τελικὰ θὰ πορευθῇ στὴν ἀποστολή του δὲν ἔξαρτᾶται ἀπὸ αὐτὸν ἀλλὰ ἀπὸ τὴν κρίση καὶ

τὴν βούληση τοῦ Θεοῦ. Καὶ ἐπαφίεται σὲ αὐτήν. Μάλιστα, ὁ Μ. Βασίλειος θεωρεῖ ὅτι ὁ ἕδιος ὁ δισταγμὸς ἀποτελεῖ ἀπόδειξη πὼς πράγματι εἶναι ἀξιος (δ.π., 300C).

Δέν ἔχουμε ἐδῶ μία σχολαστικὴ ἀκριβολογία. Πρόκειται γιὰ σοβαρώτατο θέμα στὴ σχέση Θεοῦ καὶ ἀνθρώπου, ἵδιαίτερα μάλιστα τοῦ κληρικοῦ. Ο ὑποψήφιος ἐπιθυμεῖ νὰ ἀνταποκριθῇ στὴν θεῖκή δύψα γιὰ ἐργάτες τοῦ ἀμπελῶνα Του καὶ σπεύδει νὰ προσφέρῃ τὸν Ἐαυτό του. Ἀλλὰ συμφωνεῖ μὲ αὐτὸ ὁ Θεός; Δέχεται τὴν προσφορά; Μὲ ἄλλα λόγια, «ἔχει εὐλογία»; Ἐδῶ πρέπει ὁ ἐπίσκοπος καὶ ὁ πνευματικὸς καὶ ὁ λαὸς νὰ μιλήσουν, ὕστε νὰ ἐπιβεβαιώσουν τὴν κλήση. Ἀλλὰ νὰ μιλήσουν ὅχι σὰν ἄτομα, ἐκφράζοντας τὴν συμπάθεια ἢ ἀντιπάθεια τους, ἀλλὰ μὲ κριτή-



Ἡ κλήση τῶν Μαθητῶν.  
Εἰκόνα Βυζαντινοῦ Χειρογράφου.

ρια πνευματικά. Κατὰ τὸν ἄγιο Ιωάννη τὸν Χρυσόστομο πολλὰ ἐκκλησιαστικὰ δεινὰ ὀφείλονται στὸ γεγονὸς ὅτι ὑπεισέρχεται «ἀνθρώπινον πάθος»: ἡ ἐκλογὴ τῶν κληρικῶν γίνεται λόγω φιλίας καὶ ἡ ἀπόρριψή τους λόγω ἀπέχθειας (Ομιλία εἰς Α' πρὸς Τιμόθεον, PG 62, 525).

Ἀλλὰ καὶ γιὰ τὸν χειροτονημένο κληρικὸ τὰ ἴδια ἐρωτήματα τίθενται. Ἡ κλήση τοῦ Θεοῦ ἐπαναλαμβάνεται σὲ πολλὰ ἐπὶ μέρους ζητήματα καὶ ἀποφάσεις τῆς ἱερατικῆς του

ζωῆς, ἄλλοτε ως βεβαιότητα καὶ ἄλλοτε ως αὐταπάτη. Συχνὰ εὑρίσκεται μπροστά σὲ διλήμματα, ἀν πρέπει νὰ πραγματοποιήσῃ κάπιο συγκεκριμένο ἔργο· μία οἰκοδομικὴ ἔργασία, μία ποιμαντικὴ πρωτοβουλία, ἔνα συγκεκριμένο κήρυγμα. Διερωτᾶται ἀν πράγματι ὁ Θεὸς τὸν καλὴ στὴν συγκεκριμένη δραστηριότητα ἢ ἀν πρόκειται μόνο γιὰ τὸ δικό του θέλημα. «Ἐγὼ τὸ θέλω ἀλλὰ συμφωνεῖ ὁ Θεός;» Δυστυχῶς, πρέπει νὰ τὸ ὁμολογήσουμε, πολλοὶ κληρικοὶ βιαζόμαστε νὰ ἐκλαβούμε τὸ θέλημά μας γιὰ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ νὰ τὸ ύλοποιήσουμε χωρὶς δεύτερη σκέψη οὕτε συμβουλή. Σὰν νὰ ὠθοῦμε τὸν Θεὸ στὸ περιθώριο μόλις λάβουμε τὴν χάρη τῆς ιερωσύνης, ποὺ Ἐκεῖνος μᾶς ἐμπιστεύθηκε.

Ἡ περίπτωση τοῦ προφήτη, ὅπως μᾶς τὴν φωτίζει ὁ Μ. Βασίλειος, λειτουργεῖ ως πολύτιμος ὁδηγὸς στὴν ιερατικὴ μας διακονία. Βάζοντας στὴν ψυχὴν μας τὴν καλὴ ἀμφιβολία μᾶς καθιστᾶ πιὸ προσεκτικὸς ἀκροατὲς τοῦ θελήματος τοῦ Θεοῦ καὶ πιὸ εὐαίσθητος δέκτες τῶν μηνυμάτων Του. Ἐτσι μᾶς προφύλασσει ἀπὸ σοβαρὰ ποιμαντικὰ σφάλματα, γιὰ τὰ ὅποια τόσο πικρὰ μετανοιώνουμε καὶ τῶν ὅποιων οἱ συνέπειες συχνὰ δὲν διορθώνονται. Ἡ ἐγωϊστικὴ ἐπιμονὴ μας κινδυνεύει νὰ μείνη χωρὶς εὐλογία, δηλαδὴ ποιμαντικὰ ἄκαρπη.

Φυσικά, δὲν πρέπει νὰ φθάσουμε στὸ ἄλλο ἄκρο, δηλαδὴ στὴν στεγνὴ καὶ τυποποιημένη ιερατικὴ ζωὴ, τὴν στερημένη ἀπὸ κάθε πρωτοβουλία (στοιχεῖο ποὺ σήμερα ἀποτελεῖ μέγα κίνδυνο). Ὁ καλὸς Θεὸς ἀποδέχεται μὲ χαρὰ τὴν ἐνεργητικότητα καὶ τὸν δυναμισμὸ μας, ἴδιαίτερα μάλιστα ὅταν τὸν θέτουμε στὴν ὑπηρεσία Του. Ἀπλῶς ἐπιθυμεῖ νὰ διατηροῦμε φρόνημα ταπεινώσεως καὶ ὑπακοῆς σὲ Αὐτόν, καὶ δχι ἀλαζονείας καὶ αὐτάρκειας. Αὐτὸ σημαίνει νὰ μάθουμε νὰ ἀκοῦμε προσεκτικὰ τὴν συνείδησή μας, τὸν πνευματικὸ καὶ τὸν ἐπίσκοπο.

“Οταν ὁ ἄνθρωπος ἀφήνῃ στὸν Θεὸ τὸν πρῶτο λόγο, τότε καὶ ὁ Θεὸς τὸν τυμᾶ περισσότερο ἀπὸ ὅσο μπορεῖ νὰ φαντασθῇ.

## ΝΕΕΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΕΣ

**Μόλις ἐκυκλοφορήθη τὸ ἐνημερωτικὸ φυλλάδιο:**

**ΝΕΟΠΑΓΑΝΙΣΜΟΣ – Η ΑΠΕΙΛΗ  
ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΡΕΛΘΟΝ**

Έκδοση: ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ  
Τηλέφωνα γιὰ παραγγελίες:  
210-7272381, 210-7272380

**Ἐκδόθηκαν ἐπίσης καὶ κυκλοφοροῦνται  
ἀπὸ τὴν «Ἀποστολικὴ Διακονία»:**

Νέο «ΙΕΡΑΤΙΚΟΝ», σχῆμα μεγάλο, ἔκδοση βελτιωμένη, καλαίσθητη μὲ νέα στοιχειοθεσία. Τιμὴ 16 €.

Ἡ Ἀκολουθία τοῦ Μεγάλου Αγιασμοῦ τῶν Θεοφανίων, σχῆμα μεγάλο, νέα καλαίσθητη ἔκδοση. Τιμὴ 4,40 €.



# ΠΕΡΙ ΑΡΧΑΙΟΛΑΤΡΙΑΣ

## ΕΝΑΣ «ΦΙΛΟΣ» ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΛΙΑ

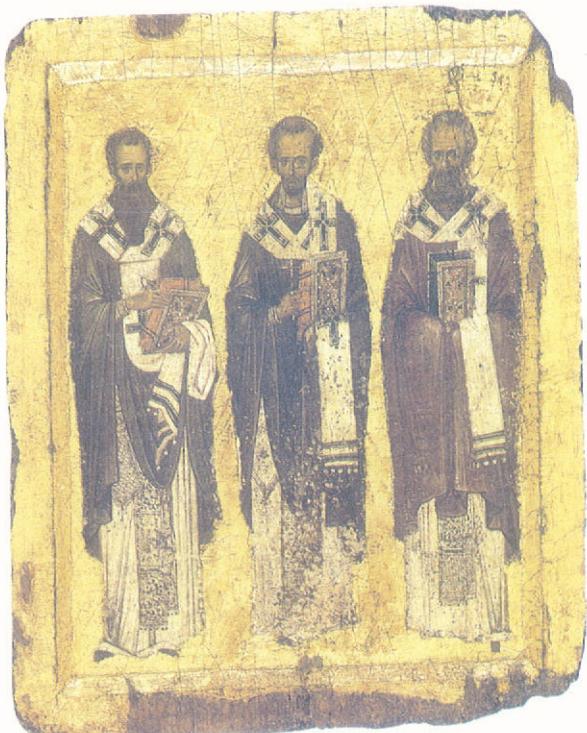
Τοῦ Ἀρχιμ. Σεραφείμ Τ. Ζαφείρη

**Π**ολὺς λόγος γίνεται τελευταῖα, διὰ τὸ παλαιὸν ὅσο καὶ νεοφανὲν θέμα τῆς Ἀρχαιολατρίας. Πολλὰ ἔχουν γραφῆ περὶ αὐτοῦ. Χρειάζεται ὅμως ὁπωσδήποτε ἡ ἐπαναφορὰ τοῦ θέματος καὶ γιὰ τοὺς λειτουργοὺς τοῦ Ἱεροῦ Θυσιαστηρίου καὶ τοὺς ἱερουργοὺς τοῦ ἄμβωνος καὶ τῆς ἔδρας, μιὰ καὶ οἱ πουμαντικοὶ καὶ ἱεραποστολικοὶ τους βηματισμοὶ τοὺς φέρνουν κοντὰ στὸν πληγωμένο καὶ πλανεμένο ἀνθρωπο. Οἱ παρακάτω σκέψεις εἶναι ἀπαντήσεις σὲ ἀντίστοιχες κατηγορίες ποὺ ἀκούγονται συχνὰ-πυκνὰ γύρω μας.

1. Εἰνας χῶρος ἐντὸς τοῦ ὅποιου διεφυλάχθη ἡ ἀρχαία Ἑλληνικὴ γραμματεία, διεσώθησαν καὶ διὰ τῆς ἀντιγραφῆς ἀναπαρήχθησαν πλεῖστα ὅσα ἀρχαία κείμενα, κώδικες καὶ χειρόγραφα, πάπυροι καὶ περγαμηνές, εἶναι ἡ Ὁρθόδοξος Ἀνατολικὴ τοῦ Χριστοῦ Ἔκκλησία, μάλιστα δὲ κατὰ τὴν περίοδο τοῦ Ἀνατολικοῦ Ὁρθοδόξου Βυζαντίου, τὸ ὅποιον οὐσιαστικὰ διαφέρει τοῦ Δυτικοῦ Μεσαίωνα καὶ ώς ἐκ τούτου ἀδικα κατηγορεῖται ώς σκοταδιστικὸ καὶ ἀνελεύθερο. Τὰ Μοναστήρια τῆς Ὁρθοδόξου κατὰ Ἀνατολὰς Ἔκκλησίας δὲν ὑπῆρξαν μόνο τὰ εὐλογημένα ἐργαστήρια τῆς ἀρετῆς οὔτε μόνο οἱ προμαχῶνες τῆς ἐθνικῆς ἐλευθερίας, ἀλλὰ ὑπῆρξαν συγχρόνως καὶ τὰ ταμεῖα τοῦ ἀρχαιοελληνικοῦ πνεύματος, οἱ πνευματικές ἐκεῖνες τράπεζες ὅπου διεφυλάχθη ὡς κόρη ὁφθαλμοῦ ἡ ἀρχαιοελληνικὴ σοφία. Μεγάλοι ἄνδρες τῆς Ἔκκλησίας, ὅπως οἱ Τρεῖς Ἱεράρχες, ὁ Μέγας Φώτιος, ὁ Εὐστάθιος Θεοσπαλούκης, ἀλλὰ καὶ οἱ νεώτεροι διδάσκαλοι τοῦ Γένους, οἱ ὅποιοι κατὰ τὴν πλειονότητά τους ὑπῆρξαν ἀνώτεροι κληρικοί, περιέβαλαν μὲ ἀπόλυτο σεβασμὸ τὴν θύραθεν σοφία τῶν ἀρχαίων προγόνων μας καὶ ἀντλοῦσαν ἀπ’ αὐτὴν ὅχι μόνο τὴν φιλοσοφία, τὴν γλώσσα, τὴν ὄρολογία, γιὰ νὰ διατυπώ-

σουν τὰ δόγματα, ὅσα βεβαίως δὲν ἥρχοντο σὲ ἀντίθεση μὲ τὸ Ἱερὸ Εὐαγγέλιο. Τί ὅμως δὲν πῆραν ἀπὸ τὸν ἀρχαιοελληνικὸ κόσμο; Δὲν ἐνεκολπώθησαν τὴν περὶ Θεοῦ, κόσμου καὶ ἀνθρώπου ἀντίληψη. Δὲν πῆραν τὴν θρησκεία τους, δηλ. τὴν θεολογία, τὴν κοσμολογία καὶ ἀνθρωπολογία τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων. Σαφῶς δὲ καὶ τὸ περὶ ζωῆς καὶ θανάτου ἐρώτημα τῆς ἀρχαιότητος. Αὐτὰ τὰ τελευταῖα ὑπῆρχαν κατὰ τρόπο τέλειο στὴν Ἀγία Γραφὴ καὶ τὴν Ἔκκλησία τοῦ Χριστοῦ. Τὰ νηπιώδη καὶ συγκεχυμένα ἰδεολογήματα τῶν πρὸ Χριστοῦ Ἑλλήνων, ὅπως καὶ τῶν ἄλλων εἰδωλολατρικῶν θρησκειῶν, ὅπου γῆς, οὔτε ἔλυναν τὰ προβλήματα τῶν ἀνθρώπων οὔτε ἀπαντοῦσαν στὶς βαθύτερες ἀναζητήσεις καὶ ἐφέσεις τῆς ψυχῆς των. Γι’ αὐτὸ πάρα πολὺ εὔκολα καὶ ἀπλὰ ἔκαναν τὴν ἐκλογή τους. Ἀσπάστηκαν μὲ ὅλη τους τὴν καρδιὰ τὸν Χριστιανισμό, καὶ μάλιστα στὴν τελειοτέρα του μορφή, τὴν Ὁρθοδοξία. «Ἐξέκλιναν τὰς ἀκάνθας ἀπὸ τὴν ροδωνάν», ὅπως λέγει ὁ Μέγας Βασίλειος, καὶ κράτησαν τὸ ἄνθος. Ἔτσι ἡ Ελλάδα ἀπὸ χώρα σοφῶν καὶ ἡρώων ἔγινε καὶ χώρα ἀγίων καὶ μαρτύρων. Συγκεκριμένα, ὁ Κολοκοτρώνης ἔλεγε ὅτι «ἔνα πρόσωπο μᾶς χωρίζει ἀπὸ τοὺς ἀρχαίους Ἑλληνες: ὁ Χριστός».

2. Μετὰ ἀπὸ αὐτὰ τὰ γενικὰ θα μπορούσαμε νὰ ἀπαντήσωμε σὲ ἐπὶ μέρους κατηγορίες εἰς βάρος τῆς Ἔκκλησίας ἐκ μέρους τῶν ἀρχαιολατρῶν. Ἐπὶ παραδείγματι, ἡ μομφὴ ὅτι οἱ Χριστιανοὶ κατέστρεψαν ἀρχαῖα μνημεῖα καὶ ιερὰ δὲν εύσταθε. Καὶ τοῦτο διότι δὲν θὰ ὑπῆρχαν καθόλου ἀρχαῖα μνημεῖα στὴν Ἑλληνικὴ ἐπικράτεια, τὰ ὅποια βεβαίως σήμερα, δεσπόζουν καὶ γίνονται δέκτες τοῦ θαυμασμοῦ καὶ τῆς ἐπισκέψεως Ἑλλήνων καὶ ξένων. Γιὰ τὴν ιστορικὴ ἀκρίβεια ὁφείλουμε νὰ ποῦμε ὅτι ἔγιναν τέτοιους εἴδους καταστροφές ἀπὸ δυὸ



Οι Τρεις Τεράρχες. Δεύτερο ημισυ του 14ου αιώνα.

αύτοκράτορες τοῦ Βυζαντίου, τὸν Κωνστάντιο καὶ τὸν Οὐάλεντα, οἱ ὁποῖοι, καὶ εἶναι πάρα πολὺ βασικὸ αὐτό, ἔπασχαν ὡς πρὸς τὸ Ὁρθόδοξο δόγμα, διότι ἦσαν Ἀρειανόφρονες. Ἔγιναν ἐπίσης καταστροφές μνημείων καὶ ἀπὸ τὸν Ἀλάριχον, Βασιλέα τῶν Γότθων, τότε ὅμως οἱ Ὁρθόδοξοι Χριστιανοὶ μετέτρεψαν, χωρὶς νὰ κατεδαφίσουν, τὰ ἀρχαῖα μνημεῖα σὲ ιεροὺς ναοὺς, γιὰ νὰ τὰ προφυλάξουν. "Οταν δὲ ἀπὸ τὴν δρᾶσιν τῶν φυσικῶν φαινομένων (σεισμοὶ) κατέπιπταν βωμοὶ καὶ ιερὰ τῶν προγόνων μας, οἱ Ὁρθόδοξοι Χριστιανοὶ δὲν εἶχαν κανένα πρόβλημα νὰ ἐνσωματώσουν στοὺς διικούς τους ναοὺς ὑλικὰ τῶν ἀρχαίων ναῶν (κιονόκρανα). Τελευταῖα ἐκδόθηκε ἔνα σπουδαιότατο βιβλίο-ντοκούμεντο γιὰ τὴν δράση τῶν Ἰησουϊτῶν στὴν Ἑλλάδα. Ἐκεῖ ἀναφέρεται μὲ συγκεκριμένα στοιχεῖα ἡ μανία καταστροφῆς τῶν μνημείων τοῦ ἀρχαιοελληνικοῦ πολιτισμοῦ ἀπὸ τοὺς ἀπεσταλμένους τοῦ Πάπα. "Οπως καταλαβαίνει ὅμως ὁ καθένας, δὲν εἶναι δίκαιο νὰ χρεωθῇ ἡ Ὁρθόδοξη Ἐκκλησία τὰ ἀμαρτήματα τοῦ πατισμοῦ οὕτε νὰ ἀπολογῆται γιὰ τὰ σφάλματά του. Θὰ ἥταν λάθος

ἡ παράλεψη τοῦ γεγονότος ὅτι ἀγάλματα καὶ βωμοὶ ἐκρημνίζοντο μὲ τὴν θεϊκὴ χάρη καὶ δύναμη τῶν ἀγίων, ὅπως τοῦ ἀγ. Γεωργίου τοῦ Τροπαιοφόρου, ὅταν τοὺς ὠδηγοῦσαν ἀλυσσοδεμένους νὰ προσκυνήσουν τὰ εἰδωλα. Τὸ σημεῖον τοῦ Τιμίου Σταυροῦ τὸ ὅποιον ἔχαρασσαν στὸν ὄριζοντα, ἐνώπιον τῶν εἰδώλων καὶ βωμῶν, μετὰ πίστεως κατέρριπτε τὴν δύναμη τοῦ ἔχθροῦ.

**3. Μία δεύτερη κατηγορία** ἐναντίον τῆς Ἐκκλησίας γιὰ τὴν στάσιν της ἔναντι τοῦ ἀρχαιοελληνικοῦ πινεύματος ἀποτελεῖ τὸ **θέμα τῆς φιλοσόφου Υπατίας**, τὴν ὥποιαν ἐφόνευσαν οἱ Χριστιανοί. Προσεκτικωτέρα ὅμως μελέτη τῶν σχετικῶν κειμένων ἀποδεικνύει ὅτι ἐφονεύθη ὑπὸ τοῦ ὄχλου ἀορίστως. Νομίζω ὅτι δὲν συγκρίνεται αὐτὴ ἡ περίπτωση μὲ τὰ ἔνδεκα ἐκατομμύρια μαρτύρων ποὺ εἶχε ἡ Ἐκκλησία τοὺς τρεῖς πρώτους αἰῶνες ἐκ μέρους τῶν εἰδωλολατρῶν ἀπανταχοῦ τῆς Ρωμαϊκῆς αὐτοκρατορίας, οὕτε μποροῦμε νὰ ἀποδίδουμε, ἐμμέσως πλὴν σαφῶς, κατηγορίες στοὺς ἐκκλησιαστικοὺς ἡγέτες τῆς περιοχῆς καὶ ἐποχῆς ἑκείνης. Ἐξάλλου, ἀς μὴν ὑπερηφανεύωνται οἱ ἀρχαιολάτρες γιὰ τοὺς φιλοσόφους τους γενικῶς, τῶν ὥποιων ἡ ζωὴ δὲν εὐωδίαζε καὶ τόσο ἀπὸ ἀγνότητα, φαινόμενο συχνότατο καὶ γνωστὸ σ' αυτούς, καὶ στοὺς ὥποιούς ἡ πράξη τῆς ζωῆς διέψευδε συχνὰ τὴν θεωρία. Η Ὁρθόδοξη Ἀλήθεια δὲν εἶχε ἀνάγκη βίας γιὰ νὰ ἐπιβληθῇ, ὅπως ἡ εἰδωλολατρικὴ πλάνη. Ἐπαρκοῦσε ὁ χαριτωμένος λόγος τῆς Ἀγίας πανσόφου Αἰκατερίνης γιὰ νὰ ὀδηγήσῃ στὴν πίστη τοῦ Χριστοῦ τοὺς 150 σοφοὺς στὴν Ἀλεξάνδρεια, ἀντιδίκους της πρίν, ἀγίους μάρτυρας τοῦ Χριστοῦ μετά.

**4. Τὸ θέμα τῶν Ὁλυμπιακῶν ἀγώνων** χρησιμοποιεῖται συχνότατα ὡς τρίτη κατηγορία εἰς βάρος τῆς Ἐκκλησίας, ἔνεκα τῆς καταργήσεως των ὑπὸ τοῦ Θεοδοσίου. Ἄλλὰ ὁ Μέγας Θεοδόσιος δὲν κατήργησε τοὺς Ὁλυμπιακοὺς ἀγῶνες ὡς ἀθλητικοὺς ἀγῶνες ἀπλῶς, ἀλλὰ ὡς θρησκευτικὸ γεγονός. Ο ἴδιος αὐτοκράτορας κατήργησε καὶ κάθε ἀλλη εἰδωλολατρικὴ τελετὴ. Συγχρόνως, δὲν μποροῦσε ἔνα Ὁρθόδοξο

βυζαντινό κράτος, ἐμπνεόμενο ἀπό τὸ Εὐαγγέλιο, νὰ συμβιβάσῃ γυμνικοὺς ἀγῶνες μὲ τὴν ἀγνότητα τῆς ζωῆς καὶ τὸ χριστιανικὸν ἥθος ποὺ ἦθελε γιὰ τὴν κουνωνία. 5. Εἶναι ἀπορίας ἀξιον πώς μποροῦμε νὰ καυχώμαστε γιὰ μιὰ κουνωνία στὴν ἀρχαιότητα, ἡ ὅποια ἦταν κουνωνία τῶν διάλογων, κουνωνία τῶν δούλων καὶ στὴν ὅποια ἡ γυναικα, τὸ παιδί, ὁ γέρος, ὁ ἄρρωστος, τὸ ὄφρανδό δὲν ἔτυγχανον καμμιᾶς φροντίδας. Ἀλήθεια, ἂς μᾶς ποῦν οἱ ἀρχαιολάτρες κάτι γιὰ τὸν Καιάδα. Ἀραγε ποιὰ ἀπάντηση ἔδωσε ἡ ἀρχαία θρησκεία στὸ πρόβλημα τοῦ πόνου, τοῦ θανάτου, τῆς φτώχειας; Πῶς ἀπάντησε στὸ αἴτημα τῆς φιλανθρωπίας; Ἡ ἐμπρακτὴ καὶ ὡργανωμένη ἀγάπη ἔιναι ἀγνωστη στοὺς κλασικοὺς χρόνους, ἔιναι ἀνθος ποὺ φύεται μόνον στὸ εὐλογημένο ἔδαφος τῆς Ἐκκλησίας. Εἶναι πολὺ χαρακτηριστικὸ τὸ γεγονός, σύμφωνα μὲ τὸ ὅποιο, κατὰ τὴν ἐπιδημίαν τῆς πανώλους στὴν Ἀλεξανδρεια, στὰ μέσα τοῦ 3ου αἰώνος μ.Χ., οἱ εἰδωλολάτρες τῆς περιοχῆς ἀπὸ φόβο ἐγκατέλειπαν μὲ ἀσπλαχνία στοὺς δρόμους τοὺς ἀρρώστους συγγενεῖς τους, τοὺς ὅποίους μὲ ἀγάπη καὶ κίνδυνο περιέθαλπαν οἱ χριστιανοί. Στὸ Βυζάντιο ἀναγκάστηκαν οἱ αὐτοκράτορες μὲ διάταγμα νὰ ἀπαγορεύσουν τὴν ἵδρυση ἄλλων φιλανθρωπικῶν ἵδρυμάτων, διότι εἶχε γεμίσει ὁ τόπος.

6. Ἐπίσης, θὰ θέλαμε νὰ σημειώσουμε στὴν παροῦσα ἀναφορὰ γιὰ τὸ θέμα τῆς ἀρχαιολατρίας κάτι καὶ γιὰ τὸ πρόσωπο τοῦ Ιουλιανοῦ τοῦ παραβάτου. Τὸν αὐτοκράτορα Ιουλιανὸ οἱ Νεοειδωλολάτρες τῶν θεωροῦν «προστάτην ἄγιον τους». Ο δυστυχὴς αὐτὸς ἀνθρωπὸς ἦτο Χριστιανὸς τὸ πρῶτον, ἐπρόδωσε ὅμιας τὸ χριστιανικὸ βάπτισμά του μὲ τὴν μύησή του στὴν εἰδωλολατρία, ὅπως ἀναφέρει ὁ συμφοιτητής του στὴν Ἀθήνα ἄγιος Γρηγόριος ὁ Θεολόγος, ὁ ὅποιος καὶ ἀποκαλύπτει χαρακτηριστικὰ τὴν διχασμένη προσωπικότητα τοῦ Ιουλιανοῦ καὶ τὶς ἀλληλοσυγκρουόμενες πνευματικὲς καταστάσεις τῆς ψυχῆς του κατὰ τὴν ὥρα τῆς μυήσεως, ὅπως ἐπίσης τὸν ἐπονεύδιστο βίο καὶ τὴν πολυτεία του. Ἀλήθεια, γιατὶ ἔχεινāμε τί εἶπε τὸ δαιμόνιον στὸ μαντεῖο τῶν Δελφῶν ὡς ἀπάντησιν στὸ ἐρώ-

τημα τοῦ Ιουλιανοῦ γιὰ τὸ μέλλον τῆς ἀρχαίας θρησκείας; Ἔσβησαν πλέον ὅλα ἐκεῖνα τὰ στοιχεῖα ποὺ συγκροτοῦσαν τὸ δωδεκάθεό. Ἀλήθεια, γιατὶ ἔχεινāμε τὴν ὄμολογία τοῦ ἵδρου τοῦ Ιουλιανοῦ λίγο πρὶν ἔψυχήσει, χτυπημένος ἀπὸ περσικὸ βέλος, «Νεικηκάς με Ναζωραῖε».

7. Η θρησκεία τοῦ δωδεκαθέου εἶναι μιὰ θρησκεία ἀγροτική, ἑθνική, δαιμονική, ρατσιστική. Ἀγροτικὴ κατὰ τὸν Ἡσίοδον, δαιμονικὴ κατὰ τὴν Ἀγίαν Γραφήν, ἑθνική, διότι ἀφορᾶ μόνον τοὺς Ἕλληνες, ρατσιστική, διότι δὲν ἐπινευσε κανένα ἐνδιαφέρον γιὰ τὰ ἀδύνατα ἀνθρώπινα πλάσματα. Δὲν μπορεῖ νὰ ἀγκαλιάσῃ συνεπῶς δὲν τὸν κόσμο, ὅπως κάνει ὁ Χριστιανισμός. Ἡ Ἀγία Γραφὴ λέγει ὅτι οἱ «θεοὶ τῶν ἔθνων εἶναι δαιμόνια». Στὴν περίπτωση τοῦ δωδεκαθέου μποροῦμε κάλλιστα νὰ ποῦμε, συμπληρώνοντας, ὅτι εἶναι καὶ εἰδωλοποίηση τῆς φαντασίας τῶν ἀρχαίων, καὶ θεοποίηση τῶν παθῶν τους καὶ ὡραιοποίηση τῆς προσωπικῆς τους ἀμαρτωλότητας. Στὴν Ἀρχαιολατρία δὲν ἐδημιούργησε ὁ Θεός τὸν ἀνθρωπο, ἀλλὰ οἱ ἀνθρωποι τοὺς θεούς των.

8. Η ἀπόρριψη τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης μάλιστα ἀπὸ τοὺς Νεοπαγανιστές, ἐπειδὴ δῆθεν ἀποτελεῖ τὴν ἴστορία τῶν Ἐβραίων, εἶναι ἐπιπλέον ἔνα μεγάλο τους λάθος. Η Παλαιὰ Διαθήκη ἀναγνωρίζεται, ἐπικυρώνεται, ἐπαληθεύεται, συμπληρώνεται ἀπὸ τὸν Χριστό, ἀποτελεῖ τὴν προφητικὴ καὶ γενεαλογικὴ προϊστορία του καὶ ἀνήκει πλέον μαζὶ μὲ τὴν Καινὴ Διαθήκη στὴν Ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ, διότι δὲν ὑπάρχει «Ἐλλην ἢ βάρβαρος, ἀρσενὶ θῆλυ, δοῦλος ἢ ἐλεύθερος».

Ολα τὰ ἀνωτέρω ἀποτελοῦν πάγιες, διαχρονικές καὶ ἰσχύουσες ἀπόψεις καὶ θέσεις τῆς ἐπισήμου Ἐκκλησίας καὶ τῆς Ὁρθοδόξου Θεολογίας, τὶς ὅποιες πρέπει νὰ ἀποδέχωνται τὰ ζωντανὰ μέλη τοῦ μυστικοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ, ὁ ὅποιος εἶναι «χθές καὶ σήμερον ὁ αὐτὸς καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας», ὁ μόνος ζωντανὸς καὶ ἀληθινὸς Θεός, εἰς τὸν Ὁποῖον πρέπει πᾶσα δόξα, τιμὴ καὶ προσκύνησις.

# Παπα-Μιχάλης Ντάκος

## ‘Ο Θρυλικὸς βορειοηπειρώτης Ἱερεὺς

Τοῦ Μιχαὴλ Γ. Τρίτου  
Ἐπικούρου καθηγητοῦ Α.Π.Θ.

**Ο**πως εἶναι γνωστὸ μὲ τὸ ὑπ’ ἀριθμ. 4337/13-11-1967 διάταγμα τοῦ προεδρείου τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Ἀλβανίας, ἡ Ἀλβανία ἔγινε τὸ πρῶτο καὶ μοναδικὸ κράτος στὸν κόσμο, ποὺ συνταγματικὰ ἀπαγόρευσε κάθε θρησκευτικὴ ἔκφραση. “Οπως παρατηρεῖ ὁ Μακαριώτατος Ἀρχιεπίσκοπος Ἀλβανίας Ἀναστάσιος «... οἱ περισσότεροι κληρικοὶ συνέχισαν τὴν ζωή τους ὡς ἐργάτες στοὺς δρόμους, στοὺς σταύλους, γενικὰ σὲ ταπεινωτικὲς ἐργασίες. Ἐλάχιστοι Ἱερεῖς συνέχισαν καὶ κάτω ἀπὸ τὶς συνθῆκες αὐτές νὰ λειτουργοῦν. Ἄρκετοὶ ἀντιστάθηκαν καὶ πλήρωσαν τὴν πιστότητά τους μὲ φυλακὴ καὶ ἔξορία καὶ πέθαναν χωρὶς νὰ ἀνακαλυφθοῦν ποτὲ τὰ ἔχνη τους. Μερικοὶ ἔμειναν ἔγκλειστοι στὸ σπίτι τους, γιὰ νὰ μὴν ἔνυιστοῦν καὶ βγάλουν τὰ ράστα». Ὁταν ὁ Μακαριώτατος Ἀναστάσιος ἐπισκέφθηκε γιὰ πρώτη φορὰ τὴν Ἀλβανία, τὸ ἔτος 1991, ὑπῆρχαν μόνον 15 ὄρθοδοξοὶ κληρικοὶ, ποὺ ἀπέμειναν ἀπὸ τὸν 347 Ἱερεῖς πρὸ τοῦ διωγμοῦ.

Μεταξὺ τῶν ἐλαχίστων Ἱερέων ποὺ ἐπέζησαν κάτω ἀπὸ τὸ ἀθεϊστικὸ καθεστώς, ἥταν καὶ ὁ ἡρωϊκὸς παπα-Μιχάλης Ντάκος τῆς Δερβιτσάνης, ποὺ ἐκοιμήθη ἐν Κυρίῳ τὴν 9 Μαρτίου 1998. Μὲ τὴν εὐκαιρία τῆς συμπληρώσεως τεσσάρων ἑτῶν ἀπὸ τὴν κοιμησή του κρίνουμε σκόπιμο νὰ ἀναφερθοῦμε στὴν ζωὴ καὶ τὸ ἔργο του, τιμῶντας στὸ πρόσωπό του ὅλους ἐκείνους τοὺς μάρτυρες κληρικοὺς τῆς Ὁρθοδόξου Ἑκκλησίας τῆς Ἀλβανίας, οἱ δόποιοι στὰ δύσκολα χρόνια τῆς κομμουνιστικῆς θηριωδίας «ἔλιθάσθησαν, ἐπρίσθησαν, ἐπειράσθησαν, ἐν φόνῳ μαχαίρας ἀπέθανον» (Ἐβρ. ια', 37).

Ο παπα-Μιχάλης Ντάκος, γνὺὸς τοῦ Φίλιππα καὶ τῆς Γιαννούλας Ντάκου, γεννήθη-

κε τὸ 1918 στὴ Δερβιτσάνη, τὸ μεγαλύτερο σὲ πληθυσμὸ καὶ ἑλληνικὴ ὄμοιογένεια κεφαλοχώρι τῆς σημερινῆς Ἀλβανίας. Τὰ πρῶτα γράμματα ἔμαθε στὸ δημοτικὸ σχολεῖο τῆς γενέτειράς του. Στὴ συνέχεια ἀκολούθησε τὸ ἐπάγγελμα τοῦ πατέρα του, ποὺ ἥταν κτίστης. Παράλληλα, ἐπειδὴ ὁ πατέρας του ἥταν καὶ νεωκόρος τοῦ ναοῦ τοῦ χωριοῦ, ζοῦσε ἀπὸ κοντὰ τὴν ζωὴ τῆς Ἑκκλησίας, ὑπηρετώντας ἀρχικὰ ὡς Ἱεροφάλτης.

Προικισμένος μὲ καλὴ φωνὴ ἔγινε ἔνας πολὺ καλὸς Ἱεροφάλτης. Στὴν ἐφημερίδα «Βορειοηπειρωτικὸς Ἀγῶν» τοῦ Μαρτίου-Ἀπριλίου 1998 ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐνώσεως Δροπολιτῶν Βορείου Ἡπείρου Βασίλειος Διαμάντης, γράφει τὰ ἔξῆς χαρακτηριστικά: «Θυμᾶμαι ἀκόμα πολὺ ἔντονα τὴν Μεγάλη Παρασκευὴ τοῦ 1939, τὴν χρονιὰ ποὺ οἱ Ἰταλοὶ κατέλαβαν τὴν Ἀλβανία καὶ ὁ κόσμος ἥταν τρομοκρατημένος γιὰ τὸ τί θὰ ξημέρωνε αὔριο. Ο τότε εἰκοσάχρονος Μίχο Ντάκος ἔψαλλε στὴ γεμάτη ἀπ’ τὸν φοβισμένο κόσμο ἐκκλησίᾳ, πρὶν ἀπ’ τὴν ἀποκαθήλωση τοῦ Χριστοῦ, τὸ τροπάριο “Σήμερον, κρεμάται ἐπὶ ξύλου ὁ ἐν ὕδασι τὴν γῆν κρεμάσας...”. Σὰν παιδὶ συνέδεσα τόσο ἀμεσα τὶς ὠρες τῆς κορύφωσης τοῦ θείου Δράματος, μὲ τὴ μορφὴ του, καὶ στὴν ψυχὴ μου χαράχθηκε τόσο ἔντονα ἡ εἰκόνα του, ὡστε ἡ στεντορία καὶ ἀρμονικὴ φωνὴ του ἀντηχεῖ ἀκόμα στ’ αὐτιά μου».

Ἄπὸ τὸ 1950-53 φοίτησε στὴν Ἱερατικὴ Σχολὴ Ἀργυροκάστρου. Στὴ συνέχεια συμφεύγθηκε τὴν Βικτωρία, τὸ γένος Μιχ. Γκούτζου. Καρπὸς τοῦ γάμου τους ἥταν ἔξι παιδιά, τέσσερα ἀγόρια καὶ δύο κορίτσια. Τὸ 1952 χειροτονήθηκε διάκονος καὶ τὸ 1954 πρεσβύτερος ἀπὸ τὸν Μητροπολίτη Ἀργυροκάστρου Δαμιανό. Ως διάκονος ὑπηρέτησε στὸν Ιερό Μη-

τροπολιτικό ναὸν Ἀργυροκάστρου καὶ ως πρεσβύτερος τοποθετήθηκε στὸν ἵερον ναὸν Κοιμήσεως Θεοτόκου Δερβιτσάνης, ὅπου ἀνέπτυξε μεγάλη θρησκευτική, ἔθνικὴ καὶ κοινωνικὴ δράση.

Στὰ δύσκολα χρόνια τῆς κομμουνιστικῆς δικτατορίας τοῦ Ἐμβέρ Χότζα, τοῦ ζητήθηκε ἀπὸ τὴν φοβερὴ «Σιγκουρίμ» νὰ γίνει καταδότης τῆς ἀσφάλειας. Ὁ ἡρωϊκὸς ὄμως παπα-

τσάνης. Ὁ παπα-Μιχάλης Ντάκος ἀντιστάθηκε δυναμικά. Μὴ μπορώντας ὄμως νὰ συνεχίσει τὴν ἀντίστασή του, πρὶν τοὺς παραδώσει τὰ κλειδιά, πῆρε ἀπὸ τὴν Ἐκκλησία τὸ Εὐαγγέλιο καὶ τὸ "Ἄγιο Δισκοπότηρο, τὰ ὅποια διαφύλαξε στὸ σπίτι του. Δυστυχῶς, ἡ ἴστορικὴ Ἐκκλησία τῆς Δερβιτσάνης, ἀφοῦ λεηλατήθηκε, μετατράπηκε σὲ ἀποθήκη λιπασμάτων τοῦ γεωργικοῦ συνεταιρισμοῦ καὶ



Ἡ Ι. Μονὴ Κοιμήσεως Θεοτόκου Ἀπολλωνίας τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας τῆς Ἀλβανίας.

Μιχάλης, ἀπάντησε: «Ἄντὸ ποὺ μοῦ ζητᾶτε δὲν μπορῶ νὰ τὸ κάνω, γιατὶ θὰ προδώσω τὸν ὄρκο ποὺ ἔδωσα ως ἱερωμένος, καὶ θὰ παραβῶ τοὺς θείους κανόνες τοῦ μυστηρίου τῆς ἑξομολογήσεως, ἀν προδώσω τὰ ὅσα οἱ χριστιανοὶ μοῦ ἀποκαλύπτουν κατὰ τὴν ἑξομολόγησή τους». Αὕτὸ στοίχησε πάρα πολὺ στὸν παπα-Μιχάλη καὶ τὴν οἰκογένειά του, ἀφοῦ τὸ κομμουνιστικὸ καθεστώς ἦταν πολὺ σκληρὸ ἀπέναντι τους.

Τὸ 1967, ὅταν διὰ νόμου καταργήθηκε ἡ ἐκκλησιαστικὴ λατρεία, τοῦ ζητήθηκε νὰ παραδώσει στὰ ὅργανα τοῦ κόμματος τὰ κλειδιά τοῦ ἱεροῦ ναοῦ Κοιμήσεως Θεοτόκου Δερβι-

παρέμεινε σ' αὐτὴ τὴν κατάσταση μέχρι τὸ 1990.

Τὸ ὄνομα τοῦ παπα-Μιχάλη συνδέθηκε μὲ τὴν ἴστορικὴ θεία λειτουργία τῆς 12.12.1990, γιορτῆς τοῦ ἀγίου Σπυρίδωνος, λίγο πρὶν ἀπὸ τὴν πτώση τοῦ κομμουνιστικοῦ καθεστῶτος. Ὁπως γράφει ὁ πρόεδρος τῆς Ἔνωσεως Δροπολιτῶν Βασίλειος Διαμάντης, ὁ π. Μιχαὴλ «... χωρὶς ράσα καὶ ἱερὰ ἄμφια, πῆρε τὸ εὐαγγέλιο καὶ τὸ ἄγιο δισκοπότηρο ποὺ εἶχε διαφύλαξει κρυμμένα καὶ πῆγε ψηλὰ στὸ βουνό, ὅπου βρίσκεται τὸ ξωκλήσι τῆς Ζωοδόχου Πηγῆς. Ἐκεῖ, ἐνώπιον πολλῶν παράτολμων χριστιανῶν τῆς Δερβιτσάνης, κάνει τὴν πρώ-

τη, μετά τὴν κατάργηση τῆς θρησκείας τὸ 1967, θεία λειτουργία σὲ δλη τὴν Ἀλβανία. Τὸ γεγονός αὐτὸ μεταδίδεται ἀστραπιαῖα ἀπὸ στόμα σὲ στόμα σὲ δλη τὴ Βόρειο Ἡπειρο καὶ οἱ χριστιανοὶ νιώθουν ψυχική ἀγαλλίαση καὶ παίρνουν κουράγιο...».

Ἄπο τὴν ἡμέρα ἐκείνη ὁ παπα-Μιχάλης λειτουργεῖ κανονικὰ στὴν Ἐκκλησία τῆς Δερβιτσάνης καὶ γίνεται πολύτιμος συνεργάτης τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀναστασίου, ὁ ὅποιος τὸν ὄρισε Ἀρχιερατικὸ Ἐπίτροπο τῆς Μητροπόλεως Ἀργυροκάστρου. Ἀπὸ τὴ θέση αὐτὴ πρόσφερε πολύτιμες ὑπηρεσίες στὸν βορειοηπειρωτικὸ ἐλληνισμό. Ἐπόπτευε 218 ἐνορίες μὲ 20 ἰερεῖς. Ἔτρεχε ὅπου τὸν καλοῦσαν γιὰ νὰ ἀγιάσει καὶ παρηγορήσει τοὺς πιστούς, νὰ τονώσει τὸ ἔθνικό τους φρόνημα καὶ νὰ τοὺς παρακαλέσει μετὰ δακρύων νὰ μείνουν καὶ νὰ δημιουργήσουν στὸν τόπο τους. Ὁ π. Μιχαὴλ μὲ τὴν ἀγία του ζωὴ καὶ τὴ γενικότερη δραστηριότητά του ἔγινε τὸ ἔθνικὸ καὶ θρησκευτικὸ σύμβολο τῶν βορειοηπειρωτῶν.

Πλήρης ἡμερῶν, ἀλλὰ καὶ ἔργων ἀγαθῶν, ἔκοιμήθη ἐν Κυριῷ τὴν Κυριακὴ 8.3.1998, λίγο πρὶν ἀρχίσει τὴν κυριακάτικη θεία λειτουργία. Ὁ Ἀρχηγὸς τῆς ζωῆς καὶ τοῦ θανάτου, τελειωτὴς Ἰησοῦς, τὸν πῆρε στὸ ἐπουράνιο θυσιαστήριο, γιὰ νὰ μετάσχει μὲ τοὺς ἀγίους καὶ τοὺς ἀγγέλους τῆς θείας φωτοχυσίας καὶ τῆς ἐπουρανίου μυσταγωγίας. Νὰ πῶς περιγράφει τὴν τελετὴ τοῦ π. Μιχαὴλ ὁ Βασίλης Διαμάντης: «... Ἡ Κυριακὴ 8.3.1998 ἦταν γραφτὸ νὰ εἶναι ἡ τελευταία τῆς ζωῆς τοῦ Μιχ. Ντάκου. Τὸ πρωῒ ἐκεῖνο, συνοδευόμενος ἀπὸ τὸν συγχωριανό του καντηλανάφτη Κων. Σταμούλη, πῆγε στὴν Ἐκκλησία τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου καὶ εἰσῆλθε στὸ ἱερὸ γιὰ νὰ προετοιμαστεῖ γιὰ τὴν καθιερωμένη θεία λειτουργία. Μετὰ ἀπὸ λίγα λεπτὰ ὁ καντηλανάφτης τὸν ἐρώτησε, ἀν ἦταν ὥρα νὰ χτυπήσει τὴν καμπάνα καὶ σὰν δὲν πῆρε ἀπάντηση καὶ στὴ δεύτερη ἐρώτησή του, μπῆκε στὸ ἱερὸ νὰ δεῖ τί συμβαίνει. Ἐκεὶ ἀντίκρυσε τὸν παπά σὰν θεϊκὸ ὄραμα καὶ σὲ στάση κατανυκτικῆς προσευχῆς νὰ εἶναι πεσμένος ἐπάνω στὴν Ἀγία Τράπεζα ἀγκαλιὰ μὲ τὸν σταυρὸ τοῦ Ἐσταυρωμένου Χριστοῦ...».

Ἡ κηδεία τοῦ παπα-Μιχάλη ἔγινε τὴν Τετάρτη 11 Μαρτίου στὴ Δερβιτσάνη, μέσα σὲ κλίμα βαθύτατης συγκύνησης. Τῆς ιεκρωσίμου ἀκολουθίας προέστη ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Ἀναστάσιος, ὁ ὅποιος στὸν ἐπικήδειο λόγο του ἔξηρε τὴν προσωπικότητα καὶ τὸ πλούσιο ἐκκλησιαστικὸ ἔργο τοῦ μεταστάντος.

Μὲ θερμὰ ἐπίσης λόγια ἀποχαιρέτησαν τὸν ἀείμνηστο παπα-Μιχάλη ὁ Πρόξενος τῆς Ἑλλάδος στὸ Ἀργυρόκαστρο Κώστας Κακούσης, ὁ Βασ. Ντούλες ἐκ μέρους τῆς «Ομόνοιας» καὶ ὁ Μιχ. Μάστιος ἐκ μέρους τῶν συγχωριανῶν του.

Στὶς ἐπανελημμένες ἐπισκέψεις μου στὴν Ἀλβανία καὶ τὸν βορειοηπειρωτικὸ χῶρο, μοῦ δόθηκε ἡ εὐκαιρία γιὰ συνεργασία μὲ τὸν π. Μιχαὴλ. Ἡταν μιὰ ξεχωριστὴ χαρὰ καὶ ἐμπειρία. Στὸ πρόσωπό του διέκρινε τὸν σταυροαναστάσιμο χαρακτήρα τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας τῆς Ἀλβανίας, τὴν ἐκφραση τῆς γνήσιας καὶ βιωμένης ἀπλοῦκῆς πύστεως, ἀλλὰ καὶ τὴ γλυκειὰ ἐλπίδα ὅτι θὰ ἔλθει καὶ γιὰ τὴ μαρτυρικὴ Βόρειο Ἡπειρο «ἡ αὔγη τῆς μυστικῆς ἡμέρας».

Ντυμένος μὲ τὰ ἀπλοῦκὰ καὶ μπαλωμένα ἵερά του ἄκμφια, ἔβλεπες νὰ ἀκτινοβολεῖ στὸ ἀσκητικὸ πρόσωπό του τὸ μεγαλεῖο τῆς ἀποστολικῆς ἀπλότητας καὶ ἡ δόξα τῆς Ἐκκλησίας τῶν κατακομβῶν. Ἡ τέλεση τῆς θείας λειτουργίας ἦταν συγκλονιστική. Λειτουργοῦσε βιωματικά, μὲ κατάνυξη καὶ διαρκὴ πινευματικὴ ἐγερσιμότητα. Τὰ ροζιασμένα ἀπὸ τὶς σκληρὲς χειρωνακτικὲς ἔργασίες χέρια του κρατοῦσαν μὲ εὐλάβεια τὸ ἄγιο ποτήριο γιὰ νὰ μεταδώσουν τὴ θεία κοινωνίᾳ στὸ δικασμένο ἀπὸ τὴν πολυετὴ στέρησή της βορειοηπειρωτικὸ λαό, «εἰς ἄφεσιν ἀμαρτιῶν καὶ ζωὴν αἰώνιον».

Ο παπα-Μιχάλης ἦταν ἕνα φωτόμορφο τέκνο τῆς Ἐκκλησίας, ποὺ εἶχε ὑποστεῖ «τὴν καλὴν ἀλλοίωσιν» ὅλα τὰ χρόνια, ποὺ ἡ Ἐκκλησία στὴν Ἀλβανία ἦταν σὲ κατάσταση σκληροῦ διωγμοῦ. Ἡταν μιὰ μαρτυρία Ὀρθοδοξίας καὶ Ἑλληνισμοῦ. Ἔνας γνήσιος ἐκφραστὴς τῆς ἀγωνίας, τῶν πόθων καὶ τῶν ἐλπίδων τοῦ βορειοηπειρωτικοῦ Ἑλληνισμοῦ. «Ἄσ εἶχομε τὴν εὐχή του.

# ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑ

Τοῦ Κωνσταντίνου Χολέβα

## ‘Ο Έκκλησιαστικός Όργανισμός ‘Αλληλεγγύη’

Μὲ πρωτοβουλίᾳ τοῦ Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάσης Ἑλλάδος κ. Χριστοδούλου ἡ Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος ἵδρυσε ἔνα μὴ κερδοσκοπικὸ δργανισμὸ μὲ τὴν ἐπωνυμία «ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗ». Συγκεκριμένα, ἡ Ιερὰ Ἀρχιεπισκοπὴ Ἀθηνῶν καὶ τὸ Διορθόδοξο Κέντρο τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος συνέβαλαν στὴν ἵδρυση αὐτοῦ τοῦ Ὄργανισμοῦ. Η «ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗ» ἔδρεύει στὴν Ιερὰ Μονὴ Πεντέλης καὶ προσφάτως ἀνοιξε γραφεῖα καὶ στὸ κέντρο τῆς Ἀθήνας, στὴν ὁδὸν Ἀριστοδήμου 11, στὸ Κολωνάκι (τηλ. 210-7235273).

Ο Ὄργανισμὸς αὐτὸς ἔχει ώς σκοπὸ τὴν κοινωνικὴ καὶ οἰκονομικὴ στήριξη τῶν λιγότερο εὐνοούμενων κοινωνικῶν ὄμάδων καὶ τὴ βελτίωση τῆς διαβιώσεώς τους μέσω τῆς παροχῆς κάθε δυνατῆς ἡθικῆς καὶ ύλικῆς συμπαραστάσεως. Ἀποβλέπει ἐπίσης στὴν πρωθηση τῆς ἐνεργοῦ συμμετοχῆς τῶν κοινωνικῶν ἀποκλεισμένων ὄμάδων στὰ κοινωνικά, πολιτιστικὰ καὶ οἰκονομικὰ δρώμενα τῆς Ἑλληνικῆς κοινωνίας. Ἐνεργοποιεῖται μὲ ἴδιαιτερη ἔμφαση στὴν προσπάθεια ἀνάπτυξης τῶν χωρῶν τῆς Ἀνατολικῆς Ἑύρωπης, τῆς πρώην Σοβιετικῆς Ἐνώσεως καὶ ἀλλων δοκιμαζομένων περιοχῶν τοῦ Τρίτου Κόσμου. Κατὰ τοὺς τελευταίους μῆνες ἡ «ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗ» ἀπέστειλε ἀνθρωπιστικὴ βοήθεια στὴν Παλαιστίνη καὶ στὴν Ρουμανία, δώρησε ἀσθενοφόρα στὸ Ἀφγανιστάν καὶ στὸ Κοσσυφοπέδιο, συνέβαλε στὴν ἐπισκευὴ Ὁρθοδόξων Ναῶν στὸ Κοσσυφοπέδιο καὶ στὴν κατασκευὴ Σχολείου στὴν Ἀλβανία. Προσφάτως ἡ «ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗ» ἀπέστειλε ἀνθρωπιστικὴ βοήθεια ὑψους 110.000 ΕΥΡΩ μέσω τοῦ Πατριαρχείου Τεροσολύμων πρὸς τοὺς ἀναξιοπάθουντες τῆς Μέσης Ἀνατολῆς ἀνεξαρτήτως φυλῆς ἡ θρησκεύματος.

Πόροι τῆς «ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ» εἶναι οἱ εἰσφορές τῶν ἑταίρων τῆς καθὼς καὶ δωρεές, χορηγίες, ἔκτακτες ἐνισχύσεις, ἐπιχορηγήσεις ἀπὸ τὴν Εὐρωπαϊκὴ Ἐνωση ἢ ἀπὸ διεθνεῖς ὄργανισμούς, ἀπὸ φυσικὰ καὶ νομικὰ πρόσωπα τοῦ ἴδιωτικοῦ ἢ δημοσίου δικαίου καθὼς καὶ ἐσοδα δραστηριοτήτων τῆς κατὰ τὴν λειτουργία τῆς. Τὰ ἐσοδα αὐτὰ δὲν τῆς προσδίδονται κερδοσκοπικὸ χαρακτῆρα.

Ἡ διεύθυνση τῆς «ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ» στὸ Διαδίκτυο εἶναι: [www.solidarity.gr](http://www.solidarity.gr)

## Ἐνδιαφέροντα Εύρηματα Δημοσκοπήσεως

Στὶς ἀρχές Δεκεμβρίου 2002 δημοσιεύθηκε ἡ ἔξαμηνια τακτικὴ δημοσκόπηση τῆς Εταιρίας MRB. Μεταξὺ τῶν ἄλλων εύρημάτων τῆς δημοσκοπήσεως παρατηροῦμε ὅτι ἐτέθη καὶ τὸ ἐρώτημα ποιά θεωροῦν οἱ Ἑλληνες πολίτες ώς τὰ σημαντικότερα προβλήματα τῆς χώρας μας. Στὴν πρώτη θέση τῶν ἀπαντήσεων βρίσκεται ἡ ἀνεργία μὲ ποσοστὸ 62,8%. Ἀντιθέτως, στὴν τελευταία θέση τοποθετοῦν οἱ πολίτες τὶς σχέσεις Κράτους-Ἐκκλησίας μὲ ποσοστὸ 0,5%. Ἀπὸ τὰ εύρηματα αὐτὰ μποροῦμε νὰ συμπεράνουμε τὰ ἔξῆς: α) Τὸ πρόβλημα τῆς ἀνεργίας ἀποτελεῖ κοινωνικὴ μάστιγα καὶ ἀπασχολεῖ ὅλο καὶ περισσοτέρους συνανθρώπους μας. Ὁ κάθε ἐφημέριος μπορεῖ καὶ πρέπει νὰ εὐαισθητοποιήσει περισσότερο τοὺς ἐνορίτες του στὸν τομέα τῆς κοινωνικῆς ἀλληλεγγύης καὶ τῆς βοήθείας πρὸς ἄτομα καὶ οἰκογένειες ποὺ ὑποφέρουν. Τὰ Φιλόπτωχα Ένοριακὰ Ταμεῖα καὶ ὅλες οἱ παρεμφερεῖς δραστηριότητες πρέπει μὲ τρόπο δίκαιο καὶ ἀποτελεσματικὸ ιὰ ἐντοπίζουν ποιοί ἐνορίτες εἶναι ἐκεῖνοι ποὺ πλήττονται περισσότερο καὶ νὰ τοὺς ἐνισχύουν κατὰ δύναμιν. β) Τὸ δεύτερο συμπέρα-

σμα είναι ότι έλάχιστους συμπολίτες μας πείθει ή προπαγάνδα όρισμένων διαινοητῶν ότι δῆθεν ὑπάρχει πρόβλημα στὶς σχέσεις Ἐκκλησίας καὶ Πολιτείας. Ο μέσος Ἑλληνας είναι εὐχαριστημένος ἀπὸ τὴν συνταγματικὴν καὶ νομοθετικὴν κατοχύρωση τοῦ ρόλου τῆς Ἐκκλησίας καὶ ἐπιθυμεῖ τὴν διατήρηση καὶ διαφύλαξη τῶν ἀδιάσπαστων δεσμῶν Ὁρθοδοξίας καὶ Ἑλληνισμοῦ. Οἱ σχέσεις Ἐκκλησίας καὶ Κράτους ἀποτελοῦν πρόβλημα μόνο γιὰ ἔλάχιστους ὄπαδοὺς τῆς ἀποκοπῆς ἀπὸ τὶς ρίζες μας. "Οσο, ὅμως, κι ἀν φωνασκοῦν ἀπὸ τὰ διάφορα Μέσα Ἐνημερώσεως, δὲν κατορθώνουν νὰ πείσουν τὸν ἔλληνικὸν λαό. "Αλλωστε καὶ ἡ Εὐρωπαϊκὴ Ἐνωση μὲ τὴν Συνθήκη τοῦ "Ἀμστερνταμ τοῦ 1997 ἔχει ἀποδεχθεῖ ότι τὸ νομικὸν καθεστώς τῶν Ἐκκλησιῶν ρυθμίζεται ἀπὸ τὴν ἔθνικὴν νομοθεσία τῆς κάθε χώρας καὶ δχι ἀπὸ κάποιες γενικές Εὐρωπαϊκές Ὀδηγίες. Ὁμολογεῖ, δηλαδή, ἡ Εὐρώπη ότι κάθε λαός ἔχει δικαιώματα νὰ ἀποφασίζει γιὰ τὶς σχέσεις Ἐκκλησίας καὶ Κράτους μὲ βάση τὴν Ἰστορία του, τὴν Παράδοσή του καὶ τὴν πολιτισμική του ἰδιοπροσωπία.

### • Απόφαση τῆς Δ.Ι.Σ. γιὰ τὴν Κουρά Μοναχῶν

Ἡ Διαρκὴς Τερά Σύνοδος τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος στὴν προσπάθειά της νὰ μεσολαβήσει στὴν ὁξυνση τῶν σχέσεων μεταξὺ τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Ἀττικῆς κ. Παντελεήμονος καὶ τῆς Τερᾶς Μονῆς Εὐαγγελισμοῦ τῆς Θεοτόκου Ὅρους Ἀμώμων, ὅρισε ως διαμεσολαβητὲς τοὺς Σεβασμιωτάτους Μητροπολίτες Νικοπόλεως καὶ Πρεβέζης κ. Μελέτιον καὶ Λαρίστης καὶ Τυρνάβου κ. Ἰγνατίου. Ἡ σχετικὴ ἐπιστολὴ καλεῖ τοὺς δύο Μητροπολίτες νὰ ἔλθουν σὲ προσωπικὴ ἐπικοινωνία μὲ τὸν Σεβ. Μητροπολίτη Ἀττικῆς γιὰ νὰ διευθετηθεῖ βάσει τῶν Τερῶν Κανόνων τὸ ζήτημα τῆς μοναχικῆς κουρᾶς τῶν δοκύμων μοναχῶν τῆς προαιναφερθείσης Μονῆς «ἐπ' ὠφελείᾳ καὶ πνευματικῇ προόδῳ τοῦ χριστεπωνύμου πληρώματος καὶ τῆς αὐτόθι μοναστικῆς αδελφότητος».

### Βράβευση Ἐθελοντικῶν Προσπαθειῶν τῆς Ἐκκλησίας (το θέμα του ἔξωφύλλου)

Στὶς 5 Δεκεμβρίου ἔορτάζεται ἡ Ἡμέρα τοῦ Ἐθελοντισμοῦ. Τὴν ἡμέρα αὐτὴ ἐπέλεξε τὸ Υπουργεῖο Υγείας, Πρόνοιας καὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων γιὰ νὰ βραβεύσει τὶς ἔθελοντικὲς προσπάθειες ποὺ διεκρίθησαν πανελληνίως καὶ οἱ ὅποιες ἐπελέγησαν ἀπὸ τοὺς κοινωνικοὺς φορεῖς κάθε Νομοῦ. Μεταξὺ αὐτῶν βραβεύθηκαν καὶ οἱ ἔξης ἔθελοντικὲς προσπάθειες ποὺ κοσμοῦν τὸν χῶρο τῆς Ἐκκλησίας μας.

- Ο π. Ἡλίας Ἀλευρᾶς, ἐφημέριος τοῦ Ιεροῦ Ναοῦ Ἀγίας Τριάδος Ναυπλίου, γιὰ τὴν παροχὴ βοηθείας σὲ νέους τοξικο-εξαρτημένους, φυλακισμένους καθὼς καὶ γιὰ τὴν συμβολὴ του στὴν αἵμοδοσία.
- Οἱ ἔθελοντες τοῦ Ιεροῦ Ναοῦ Ἀγίου Γεωργίου Λειβαδιᾶς, οἱ ὅποιοι παρέχουν κοινωνικὴ ύποστήριξη σὲ ὄσους τὴν χρειάζονται καὶ ἔχουν δημιουργήσει Τράπεζα Αἴματος καὶ Σύνδεσμο Ἀγάπης Γυναικῶν.
- Οἱ ἔθελοντες τοῦ Κεντρικοῦ Ταμείου Εύποιας τῆς Τερᾶς Μητροπόλεως Φιλίππων, Νεαπόλεως καὶ Θάσου, οἱ ὅποιοι προσφέρουν τὸ «Τραπέζι τῆς ἀγάπης» σὲ 120 ἀπόρους τῆς Καβάλας καὶ σὲ 60 ἀπόρα ἀτομα στὴν Χρυσούπολη.
- Οἱ ἔθελοντες τοῦ «Βοήθεια στὸ Σπίτι» τῆς Τερᾶς Μητροπόλεως Μονεμβασίας καὶ Σπάρτης, οἱ ὅποιοι βοηθοῦν στὴν περίθαλψη, σίτιση καὶ στέγαση ἡλικιωμένων καὶ ἀτόμων μὲ εἰδικές ἀνάγκες.
- Ἡ Τράπεζα Αἴματος τῆς Τερᾶς Μητροπόλεως Ξάνθης καὶ Περιθεωρίου, ἡ ὅποια ίδρυθηκε τὸ 1996 καὶ βοηθᾶ Χριστιανοὺς καὶ Μουσουλμάνους.

- Τὰ Συσσίτια τῆς Τερᾶς Μητροπόλεως Κίτρους «Ἄρτος ὁ Ἐπιούσιος», μὲ ἔδρα τὸν Σβορῶν Πιερίας. Παρέχουν σίτιση σὲ 150 ἀπόρους ἀδελφούς μας.



# Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

**ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΙΖ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ.**  
**Ματθ. ΙΕ' 21-28 (9/2/2003)**

**«Καὶ ἴδον γυνὴ Χαναναία... ἐκραύγασεν... ἐλέησόν με Κύριε...»**

Μιὰ τραγικὴ φιγούρα κάνει τὴν ἐμφάνισή της, μέσα ἀπὸ τὶς λίγες γραμμὲς τῆς σημερινῆς Εὐαγγελικῆς περικοπῆς. Μιὰ πονεμένη καὶ δοκιμασμένη καρδιὰ χτυπᾶ μὲ ἐλπίδα καὶ προσμονή, μ' ἔνα χτύπο ἐκκωφαντικὸ ποὺ μόνο ἀπαρατήρητος δὲ μπορεῖ νὰ περάσει. Ἡ κραυγὴ μιᾶς πονεμένης μάνας ποὺ 20 αἰῶνες τώρα ἀκούγεται ἀκατάπαυστα νὰ ζητᾷ ἵκεταυτικὰ καὶ παρακλητικὰ «ἐλέησόν με Κύριε...».

Δὲν εἶναι φυσικὰ ἡ μοναδικὴ κραυγὴ ἵκεσίας καὶ προσευχῆς αὐτὴ τῆς Χαναναίας γυναικας στὶς σελίδες τῆς Καινῆς Διαθήκης. Διακρίνεται, ὅμως, ἀπὸ μιὰ ἰδιαιτερη ἔνταση καὶ ποιότητα, στοιχεῖα ποὺ γίνονται ἀντιληπτὰ μόνο ἀν συγκριθοῦν καὶ ἀντιπαραβληθοῦν μὲ ἄλλες ἀνάλογες καταστάσεις, ὅπως μᾶς τὶς ἔξιστοροῦν οἱ τέσσερις Εὐαγγελιστές. «Ἄσ ύποβληθοῦμε, λοιπόν, σ' αὐτὴ τῇ δοκιμασίᾳ τῆς ἀντιπαραβολῆς, ἀναλύοντας δύο ἄλλες περιπτώσεις ἵκετευτικῆς κραυγῆς καὶ παροτρύνοντας τοὺς ἑαυτούς μας νὰ τοποθετήσουμε μὲ ἐλικρίνεια ὁ καθένας τῇ δικῇ του προσευχὴ στὴν κατηγορία ποὺ τῆς ταιριάζει.

«Ἄσ μεταφερθοῦμε χρονικὰ μίᾳ ἑβδομάδᾳ περίπου πρὶν ἀπὸ τὸ πάθος τοῦ Κυρίου. Ο Ιησοῦς εἰσέρχεται θριαμβευτικὰ στὴν Ἀγία Πόλη Τερουσαλήμ, «οἵ δέ ὅχλοι οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἐκραζον λέγοντες ώσπαντα τῷ Υἱῷ Δαυίδ». Καὶ αὐτὸὶ ποὺ πήγαιναν μπροστά του κι ἐκεῖνοι ποὺ Τὸν ἀκολουθοῦσαν μετέφραζαν τὸν ἐνθουσιασμό τους σὲ κραυγὴ, διοχέτευναν στὶς ιαχές τῇ συγκίνηση καὶ τὸ θαυμασμό τους. Υποδέχονταν τὸ

Τοῦ Ἀρχιμ. Ἐπιφανίου Οἰκονόμου

διδάσκαλο, τὸν τιμοῦσαν ὡς Μεσσία. Πρόκειται ἀσφαλῶς γιὰ μιὰ αὐθόρμητη, πηγαία καὶ δυνατὴ κραυγὴ, μ' ἔνα, ὅμως, οὐσιῶδες μειονέκτημα. Ἡταν κραυγὴ μάζας, ἐνὸς πλήθους ποὺ εἶχε ἐνθουσιαστεῖ, ἀλλὰ δὲν εἶχε τελικά, ὅπως ἀποδείχθηκε, βαθειά ἐπίγνωση τῶν γεγονότων καὶ τῆς σημασίας ποὺ εἶχαν γιὰ τὴν ἀνθρωπότητα. Αὐτὸ τὸ ἔδιο πλῆθος, λίγο ἀργότερα, μετέβαλε τὴν κραυγὴ τῆς δοξολογίας σὲ κραυγὴ πάθους καὶ μίσους μὲ τὴ φράση «σταύρωσον αὐτόν».

«Ἄσ ἀφήσουμε, ὅμως, τὸ πλῆθος καὶ τὴ μάζα τῶν ἀνθρώπων κι ἀς ἔρθουμε στὴν περίπτωση ἐνὸς μαθητῆ, ἐνὸς ἀπὸ τοὺς κορυφαίους τῆς χορείας τῶν Ἀποστόλων, τοῦ Πέτρου. Στὴ θάλασσα τῆς Γαλιλαίας, καθὼς τὸ φουρτουνιασμένο κῦμα κόντευε νὰ πινέξει τὸ πλοιάριο τοῦ Πέτρου καὶ τοὺς ἐπιβαίνοντες σ', αὐτό, ἐκείνη τὴν τραγικὴ στιγμὴ ἐμφανίστηκε ὁ Κύριος «περιπατῶν ἐπὶ τῆς θαλάσσης». Ο Πέτρος φοβισμένος, μὰ καὶ συγκινημένος ἀπὸ τὸ ἀνήκουστο θέαμα, ζητᾶ ἀπὸ τὸν Κύριο νὰ τὸν πλησιάσει περπατώντας κι αὐτὸς στὰ μανιασμένα κύματα καὶ πῆρε τὴν ἄδεια. Βλέποντας, ὅμως, τὰ στοιχεῖα τῆς φύσης νὰ τὸν ἀπειλοῦν φοβήθηκε καὶ ιώθοντας πῶς βυθίζεται «ἐκραξε λέγων, Κύριε σῶσον με». Ο Κύριος δὲν ἀποδέχεται ἀμεσα αὐτὴ τὴν κραυγὴ, ἀντίθετα ἐλέγχει τὸ μαθητή: «ὅλιγόπιστε, εἰς τί ἐδίστασας;». Ἡ κραυγὴ τοῦ φανέρωνε φόβο, ἀγωνία, πρόδιδε τὴν διλιγοπιστία του.

«Ἄσ ἔρθουμε τώρα στὴν τρίτη κραυγὴ ποὺ εἶναι τὸ ἀναύλισμα τῆς καρδιᾶς τῆς Χαναναίας γυναικές, μιᾶς γυναικας ποὺ δὲν εἶχε ζῆσει κοντὰ στὸν Κύριο, ποὺ δὲν ἀνῆκε καν στὸ ἐκλεκτὸ Ισραηλιτικὸ γένος, γιατὶ ἦταν ξένη, ἐθνική, εἰδωλολάτρισσα. Αὐτή, ὅμως, ἡ γυναικα γιὰ χρόνια πολλὰ εἶχε ζῆσει συντροφιὰ μὲ τὸν πόνο, εἶχε ἀναγκαστεῖ νὰ βλέπει τὸ σπλάχνο της νὰ σπαράζει κάτω ἀπὸ τὴν κυριαρχία τοῦ διαβόλου. Αὐτὴ ἡ μάνα κράζει «ἐλέησόν με Κύριε». Καὶ τὸ ἐκπλη-

κτικὸ εἶναι πώς, παρόλες τίς ἀπανωτές προσβολές καὶ ταπεινωτικὲς φράσεις ποὺ τῆς ἀπευθύνει ὁ Ἰησοῦς, συνεχίζει νὰ φωνάζει, μὲ δύναμη κι ἐπιμονὴ «Κύριε βοήθει μοι...». Φανέρωσε, ἔτσι, τὸ μεγαλεῖο τῆς ψυχῆς της, τὴ δύναμη τῆς πίστης της καὶ κατέληξε σὲ νίκη.

Τρεῖς κραυγὲς ἀπὸ διαφορετικὰ πρόσωπα, μὲ ἄλλο κύνητρο, μὲ ἄλλη ἔκβαση. Ἐκφράζουν καὶ οἱ τρεῖς προσευχή, διαφορετικῆς, ὅμως, ποιότητας. Γιὰ νὰ δοῦμε σὲ ποιά κατηγορία ἀπ’ αὐτές ταιριάζει νὰ τοποθετηθεῖ ἡ δική μας προσευχή.

Μήπως προσευχόμαστε ἐπειδὴ προσεύχονται οἱ πολλοί, μήπως δοξολογοῦμε καὶ φάλλουμε, ἐπειδὴ καὶ πολλοὶ ἄλλοι κάνουν τὸ ἕδιο; Μήπως δεχόμαστε τὶς ἱερατικὲς εὐλογίες, ὅπως τὶς δέχονται οἱ πολλοί; Αὐτὴ ἡ κραυγὴ τῆς προσευχῆς εἶναι ἔκφραση πρόσκαιρου ἐνθουσιασμοῦ, δὲ μᾶς φέρνει σὲ ἄμεση καὶ γνήσια ἐπικουνωνία μὲ τὸ Θεό. Ἡ κραυγὴ μας εἶναι πανομοιότυπη μὲ αὐτὴ τῶν Ἰουδαίων ποὺ ὑποδέχθηκαν τὸν Κύριο στὰ Ἱεροσόλυμα παραμονὲς τοῦ πάθους Του.

Μήπως προσευχόμαστε μὲ τὴν ὀλιγοπιστία τοῦ Πέτρου, ἔχοντας μέσα μας, ἐστω καὶ μικρή, τὴν αἰσθηση πώς τὰ προβλήματά μας οὔτε ὁ ἕδιος ὁ Θεὸς δὲ μπορεῖ νὰ τ’ ἀντιμετωπίσει; Ἡ ὀλιγοπιστία εἶναι ἔνα ἀνυπέρβλητο τεῖχος, ἔνα ἐμπόδιο ποὺ ὑψώνεται ἀνάμεσα σ’ ἐμᾶς καὶ τὸν Κύριο καὶ δὲ μᾶς ἀφήνει νὰ ἐπικουνωνήσουμε ὅπως πρέπει μαζὶ Του.

Μήπως προσευχόμαστε ὅπως ἡ Χαναναία μητέρα μὲ θερμὴ καὶ ζωντανὴ πίστη, μὲ ταπείνωση, μὲ ὑπομονὴ καὶ βεβαίᾳ τὴν ἐλπίδα πώς ὁ Κύριος, ἀργὰ ἡ γρήγορα, θὰ ἐνσκύψει στὰ προβλήματά μας καὶ θὰ δώσει λύση;

“Αν ἀνήκουμε στὴν πρώτη περίπτωση, πρέπει ν’ ἀνησυχοῦμε, γιατὶ βρισκόμαστε πολὺ πίσω καὶ εἴμαστε ἐντελῶς ἀκαλλιέργητοι πνευματικά. “Αν ἀνήκουμε στὴ δεύτερη κατηγορία, ἔχουμε ἀνάγκη ἀπὸ ἐνίσχυση τῆς πίστης μας, διὰ τῆς μετανοίας καὶ τῶν μυστηρίων τῆς Ἐκκλησίας μας. “Αν ἀνήκουμε στὴν τρίτη κατηγορία, τότε ἡ προσευχὴ μας εἶναι ὥριμος καρπός, εἶναι χάρισμα τοῦ Ἅγιου Πνεύματος, τὸ ὅποιο, μακάρι, ὅσοι δὲν κατέχουμε, γρήγορα ν’ ἀποκτήσουμε. AMHN!

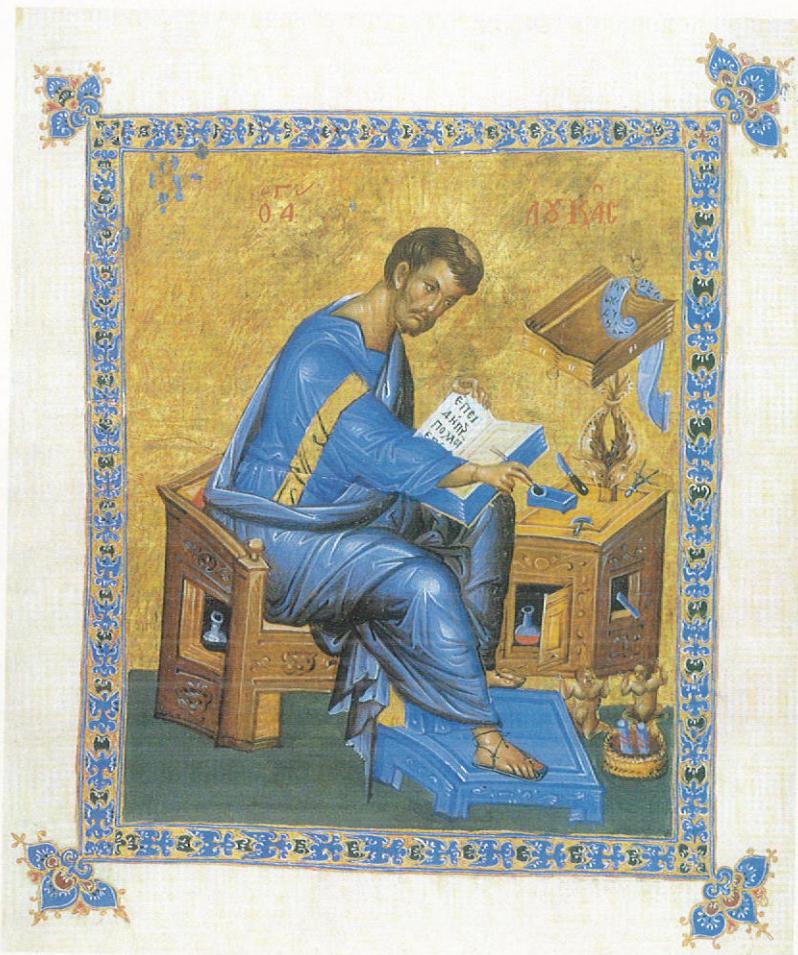
## ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΕΛΩΝΟΥ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ. Λουκ. ΙΗ' 10-14 (16/2/2003)

*Πῶς νὰ προσευχόμαστε;  
«Καὶ ὁ Τελώνης μακρόθεν ἐστώς...»*

Γιὰ τὴ σπουδαία ἐνέργεια τῆς προσευχῆς γίνεται λόγος στὴ γνωστὴ παραβολὴ τοῦ Τελώνου καὶ τοῦ Φαρισαίου, ὅπως αὐτὴ σκιαγραφεῖται στὴ σημερινὴ Εὐαγγελικὴ περικοπή. Η προσευχὴ εἶναι μιὰ πραγματικότητα ποὺ συνοδεύει τὴν ἀνθρώπινη ὑπαρξη ἀπὸ τὴν πρώτη ἐμφάνισή της, στὴ γῆ, δεδομένου ὅτι ἡ κλήση τοῦ ἀνθρώπου πρὸς τὸ θεῖον εἶναι ἔμφυτη καὶ φυσική. Η προσευχὴ, λοιπόν, ἐκλαμβάνεται σὰν ἔνας πολὺ σπουδαῖος τρόπος ἐπαφῆς κι ἐπικοινωνίας τοῦ ἀνθρώπου μὲ τὸ Θεό, ἀγκαλιάζει τὴν ὑπαρξη τοῦ πιστοῦ, τὸν τρέφει καὶ τὸν ἀνακαινίζει.

“Αν σκεφτεῖ κανεὶς ὅτι σήμερα ζοῦμε σὲ μιὰ ἐκκοσμικευμένη κοινωνία, στὰ πλαίσια τῆς ὅποιας ἐκδηλώνεται ἄμεσα ἡ τάση τῆς ἀποστασιούησης καὶ αὐτονόμησης τοῦ ἀνθρώπου ἀπὸ τὸ Θεό καὶ ἡ νοοτροπία τῆς ἐποχῆς μας συμβουλεύει ἀποκλειστικὴ στήριξη στὶς ἀνθρώπινες δυνατότητες καὶ προοπτικές, ἡ προσευχὴ φαντάζει πλέον ως ὁ μοναδικὸς τρόπος προσέγγισης κι ἐπιστροφῆς τοῦ ἀνθρώπου στὸ δρόμο τοῦ Θεοῦ. Γι’ αὐτὸ καὶ ὁ διάσημος βιολόγος Carrel τὴ χαρακτήρισε «δύναμη μέσα στὴν ὄλότητα τοῦ ἀνθρωπίνου πολιτισμοῦ, δύναμη τόσο πραγματική, ὅσον ἀποτελεῖ καὶ ἡ βαρύτητα, δύναμη ἡ ὅποια φέρνει σ’ ἐπαφὴ μὲ τὴν ἀνεξάντλητη κινητήρια δύναμη τοῦ σύμπαντος καὶ δημιουργεῖ ἔξακριβωμένες καὶ πιστοποιημένες θαυμάσιες μεταβολές, ἀνακαινίσεις, ἔξυγιάνσεις καὶ θεραπεῖες, ὅχι μόνο στὴ ζωὴ ἐκείνου ὁ ὅποιος προσεύχεται, ἀλλὰ καὶ στὴ ζωὴ τῶν ἄλλων, ὑπὲρ τῶν ὅποιων προσεύχεται».

Αλλὰ γνωρίζουμε, ἐμεῖς οἱ Χριστιανοί, πῶς πρέπει νὰ προσευχόμαστε, προσευχόμαστε σωστὰ ἡ ὁ καθένας μας ἐκλαμβάνει κατὰ τρόπο διαφορετικὸ τὸ κορυφαῖο αὐτὸ κεφάλαιο τῆς προσευχῆς;



Ο Εὐαγγελιστής Λουκᾶς. Μικρογραφία βυζαντινού χειρογράφου

Τὸν ὄρθῳ τρόπῳ τῆς προσευχῆς μᾶς τὸν ὑποδεικνύει ἡ σημερινὴ παραβολή, ὅπως αὐτὸς ἐνσαρκώνεται ἀπὸ τὸ πρόσωπο τοῦ Τελώνη.

Ἡ προσευχὴ δὲν ἔξαντλεῖται μόνο ὡς ἐνέργεια τῆς ψυχῆς, ἀλλὰ γιὰ τὴν πραγματοποίησή της στρατεύεται ὁ ὅλος ἄνθρωπος. Ἡ στάση τοῦ σώματος βοηθᾷ τὴν ψυχὴν κατὰ τὴν διάρκεια τῆς προσευχῆς. Γι' αὐτὸν βλέπουμε τὸν Τελώνη νὰ στέκεται διακριτικά, μὲ δέος, μὲ φόβο Θεοῦ, μὲ συναίσθηση ὅτι βρίσκεται σὲ χῶρο καὶ στιγμὴ Ἱερή, καθὼς συνδιαλέγεται μὲ τὸ Θεό.

Ἡ ταπείνωση, ἐπίσης, ἀποτελεῖ βασικὴ προϋπόθεση τῆς προσευχῆς. Καὶ αὐτὸν σημαίνει συνειδητοποίηση τῆς ἀνάγκης γιὰ ἔμπρακτη καὶ συνεχὴ μετάνοια. Τὸ σκυμμένο κε-

φάλι καὶ τὸ χαμηλωμένο βλέμμα τοῦ Τελώνη μαρτυρεῖ τὴν ταπείνωση καὶ τὴν συντριβή του, ποὺ μεταποιεῖται σὲ θερμὴ ἴκεσία. Χωρὶς ταπείνωση καὶ συντριβὴ εἶναι ἀδύνατο νὰ προσευχηθοῦμε πραγματικά. Ὁ Θεὸς εὐάρεστεῖται μὲ τὴν προσευχὴ τῶν ταπεινῶν καὶ εἰσακούει τὰ αἰτήματά τους.

Τὴν προσευχὴ μας κοντά στὰ ἄλλα πρέπει νὰ τὴν διακρίνει καὶ ἡ αὐτογνωσία. Χωρὶς ἐπίγνωση τῆς ἀδυναμίας μας δὲν μποροῦμε νὰ προσευχηθοῦμε σωστά. Ἡ ἔπαρση καὶ ἡ ὑποτιθέμενη ἥθική αὐτάρκεια ἀποτελοῦν τὴν μεγαλύτερη ἀπειλὴ τῆς πινευματικῆς ζωῆς καὶ φυσικὰ καὶ τῆς προσευχῆς.

‘Αναφέρεται στὸ Γεροντικὸ ὅτι κάποτε μερικοὶ μοναχοὶ ρώτησαν τὸν ἀββᾶ Ἀγάθωνα: «Ποιά ἀρετὴ Πάτερ εἶναι αὐτὴ ποὺ ἔχει περισσότερο κόπο;» Κι ἐκεῖνος ἀπάντησε: «Συγχωρῆστε με, ἀλλὰ θαρρῶ ὅτι δὲν ὑπάρχει ἄλλος μεγαλύτερος κόπος ἀπ' αὐτὸν ποὺ χρειάζεται ὁ ἄνθρωπος γιὰ νὰ προσευχηθεῖ στὸ Θεό. Διότι πάντοτε, ὅταν ὁ ἄνθρωπος θέλει νὰ προσευχηθεῖ οἱ δαιμονες θέλουν νὰ τὸν ἀνακόψουν, ἐπειδὴ γνωρίζουν ὅτι τίποτε ἄλλο δὲν ἐμποδίζονται, ὅσο μὲ τὴν προσευχὴ πρὸς τὸ Θεό... Τὸ ἔργο τῆς προσευχῆς, λοιπόν, μέχρι τὴν ἔσχατη ἀναπνοή μας, ἀπαιτεῖ ἀγώνα.»

Γιὰ νὰ προσευχηθοῦμε, λοιπόν, χρειάζεται ἀγώνας. Γιὰ νὰ ὑπαντεῖται προσοχή. Ὁ Τελώνης τῆς σημερινῆς παραβολῆς μᾶς προσφέρει ἔνα ἀπὸ τὰ πιὸ ὑπέροχα δείγματα ἀληθινῆς καὶ θεάρεστης προσευχῆς. “Ἄσ γίνει ἀπὸ τοῦδε καὶ στὸ ἔξῆς τὸ προσωπικό μας παράδειγμα.

ΑΜΗΝ!

## ‘Απαντήσεις σὲ λειτουργικές, κανονικές καὶ ἄλλες ἀπορίες

Τοῦ Ἰωάννου Φουντούλη,  
Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου

**600. Τί σημαίνει ἡ φράση «Ἐὺλογημένη ἡ εἰσοδος τῶν ἀγίων σου, πάντοτε...», ποὺ λέγεται ἀπὸ τὸν ἵερεα κατὰ τὴν μικρὰ εἰσόδο; (Ἐρώτηση π.Β.Κ.).**

Ἡ ἐρμηνεία τῆς φράσεως αὐτῆς, τῆς κατὰ τὰ ἄλλα τόσο σύντομης καὶ ἀπλῆς, παρουσιάζει πάρα πολλές δυσχέρειες, γιατὶ δὲν εἶναι σαφὲς ποῦ ἀναφέρονται καὶ τὰ δύο σκέλη της: ποιά εἶναι «ἡ εἰσόδος», ποὺ εὐλογεῖται, καὶ ποιοί εἶναι οἱ ἄγιοι ἢ τὰ ἄγια, γιὰ τοὺς ὅποιους ἢ γιὰ τὰ ὅποια ὁ λόγος στὸ δεύτερο μέρος της.

Ἐκτὸς ἀπὸ τὴν κρατοῦσα μορφὴ ποὺ σημειώνεται στὴν ἐρώτηση, στὰ χειρόγραφα ἀπαντοῦν διάφορες παραλλαγές, ποὺ ἵστως μποροῦν νὰ διευκολύνουν τὴν ἀναζήτησή μας:

«Ἐὺλογημένη ἡ εἰσοδος τῶν ἀγίων σου, Κύριε...», ἡ συνηθέστερη παραλλαγή, ἢ ἡ σπανιώτερη: «Ἐὺλογημένη ἡ ἀγία εἰσοδος τῆς θείας λειτουργίας τῶν ἀγίων σου, Κύριε, πάντοτε...». Στὴ δευτέρᾳ αὐτὴ μορφὴ προφανῶς ἐπιδιώκεται ἡ διαφοροποίηση ἀπὸ τὴν εὐλογία τῆς εἰσόδου κατὰ τὸν ἑσπερινὸν ἢ ἀκόμη καὶ τὴν παρομοίαν εὐλογία ποὺ ἀπαντᾶ σὲ κώδικα τοῦ ΙΔ'-ΙΕ' αἰῶνος, τοῦ Ἀθηνῶν 272Υ, στὴν ἀκολουθία τοῦ μικροῦ ἀγιασμοῦ: «Ἐὺλογημένη ἡ εἰσοδος διὰ τῆς τεκούσης σε Θεοτόκου, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, πάντοτε...». Στὴν ἐνδιάμεση μορφὴ («Ἐὺλογημένη ἡ εἰσοδος τῶν ἀγίων σου, Κύριε...») τὴν συναυτοῦμε καὶ στὴν ἀκολουθία τῆς ἀσματικῆς τριθέκτης, ἐνῷ σὲ μιὰ ἄλλη παραλλαγὴ ἀπαντᾶ στὴν ἔναρξη τῶν λιτανειῶν ἢ στὴν λιτανευτικὴ μετάβαση ἀπὸ τὸν κυρίως ναὸ «ἐν τῇ πλαγίᾳ» γιὰ τὴν τέλεση τοῦ λυχνικοῦ κατὰ τὴν μαρτυρία τοῦ ἀγίου Συμεὼν Θεσσαλονίκης: «Ἐὺλογημένη ἡ δόξα Κυρίου ἐκ τοῦ τόπου τοῦ ἀγίου αὐτοῦ, πάντοτε...» («Διάλογος», κεφ. 352). Σ' ὅλες τὶς περιπτώσεις ἡ φράση συνοδεύεται μὲ εὐλογία διὰ τῆς χειρὸς τοῦ ἵερέως, εἰσάγεται δὲ μὲ τὴν διακονικὴ παρακέλευση «Ἐὺλόγησον, δέσποτα, τὴν ἀγίαν εἰσόδον». Μόνο σὲ λίγους κώδικες διαφοροποιεῖται ἡ διακονικὴ προτροπὴ στὴν θεία

λειτουργία: «Ἐὺλόγησον, δέσποτα, τὴν μικρὰν εἰσοδον».

Τέλος, χρήσιμο εἶναι νὰ σημειωθεῖ ὅτι ἡ εὐλογία αὐτὴ τῆς εἰσόδου καὶ ἡ φράση ποὺ τὴν συνοδεύει δὲν ἀνήκει στὸ ἀρχικὸ κείμενο τῆς θείας λειτουργίας. Πρέπει νὰ ἔχει εἰσαχθεῖ κατὰ τὸ τέλος τοῦ ΙΒ' αἰῶνος, γιατὶ δὲν μαρτυρεῖται ἀπὸ τὶς παλαιότερες πηγές καὶ ἀπὸ τὰ ἀρχαῖα χειρόγραφα.

Σ' ὅλες τὶς ὡς ἄνω περιπτώσεις (μικρὰ εἰσόδος τῆς θείας λειτουργίας, ἑσπερινὸς καὶ τριθέκτη) ὁ ἵερεὺς βρίσκεται ἐπὶ κεφαλῆς μιᾶς λιτανευτικῆς πομπῆς ποὺ κατευθύνεται πρὸς τὸ ἄγιο βῆμα, στέκεται δὲ στὸ μέσο τοῦ ναοῦ, «ἐν τῷ μεσονάῳ» ἢ «ἐν τῷ συνήθει τόπῳ», ἀτενίζοντας πρὸς ἀνατολάς. Ό δὲ διάκονος, κατὰ τὴν Διάταξην τοῦ Πατριάρχου Φιλοθέου, λέγοντας τὸ «Ἐὺλόγησον, δέσποτα, τὴν ἀγίαν εἰσόδον» «δείκνυσιν ἄμα καὶ πρὸς ἀνατολὰς μετὰ τοῦ ὄραρίου οὗτως, ὡς κρατεῖ αὐτό», καὶ ὁ ἵερεὺς τότε εὐλογεῖ «ποιῶν σταυρὸν κατὰ ἀνατολάς».

Οἱ ἵερεψ καλεῖται νὰ εὐλογήσει «τὴν ἀγίαν εἰσόδον» καὶ εὐλογεῖ «τὴν εἰσόδον». Ή λέξη ἔχει δύο δυνατότητες ἐρμηνείας. «Ἐἰσοδος» μπορεῖ νὰ εἶναι καὶ ἡ πύλη τοῦ ἀγίου βήματος, ποὺ βρίσκεται ἀκριβῶς ἐμπρὸς ἀπὸ τὸν ἵερεα, πρὸς τὴν ὅποια δείχνει ὁ διάκονος μὲ τὸ ὄράριο καὶ ἀπὸ τὴν ὅποια ἐντὸς δὲλιγου θὰ εἰσέλθουν διάκονος, ἵερεὺς καὶ οἱ τυχὸν συλλειτουργοὶ στὸ ἄγιο βῆμα. Αὐτὴ σωστά χαρακτηρίζεται ἀπὸ τὸν διάκονο ὡς «ἀγία» – ἀγία εἰσόδος τοῦ ἵερου βήματος. Αὐτὴ εὐκαίρως, λοιπόν, ἐπὶ τῇ μελλοντικῇ εἰσόδῳ, εὐλογεῖται, ὅπως ὑστερα ἀπὸ λίγο εὐλογεῖται ἡ ἄνω καθέδρα. Προφανῶς ἡ εὐλογία τῆς εἰσόδου στηρίζεται σὲ μιὰ παναρχαία πράξη ἀναλόγου συμπεριφορᾶς, τῆς ὅποιας ἀπόχοι βρίσκουμε στὴν Καινὴ Διαθήκη, στὶς ὑποθῆκες τοῦ Κυρίου πρὸς τοὺς ἀποστόλους του: «εἰς ἣν δ' ἂν οἴκιαν εἰσέρχησθε, πρῶτον λέγετε· Εἰρήνη τῷ οἴκῳ τούτῳ» (Λουκ. ι', 5), ἢ ἀκόμη καὶ σὲ λειτουργικὰ κείμενα, ὅπως στὴν τελευταίᾳ εὐχὴ

τοῦ γάμου «Ο Θεός ὁ Θεός ἡμῶν ... εὐλόγησον αὐτῶν εἰσόδους καὶ ἔξόδους». Στὸ παράλληλο τῆς εὐλογίας τῆς εἰσόδου στὴν ἀκολουθία τοῦ ἀγιασμοῦ, ποὺ μνημονεύσαμε ἀνωτέρω, εἶναι ἐκτὸς ἀμφιβολίας ὅτι πρόκειται γιὰ εὐλογία εἰσόδου Θεομητορικοῦ ναοῦ, ἵστως τῆς Παναγίας τῶν Βλαχερινῶν, ἀπὸ ὅπου πιθανότατα ἔλκει τὴν ἀρχή της ἡ ἀκολουθία αὐτὴ («... διὰ τῆς τεκούσης σε Θεοτόκου»).

Στὴν περίπτωση ὅμως τῆς εὐλογίας τῆς εἰσόδου τοῦ ἑσπερινοῦ, τῆς θείας λειτουργίας ἡ τῆς τριθέκτης εἶναι ἔξι ἵστου, ὅχι ὅμως περισσότερο, πιθανό, ὅτι δὲν ἔννοεῖται ἡ πύλη —ἡ ὥραία πύλη τοῦ ἱεροῦ— ἀλλὰ ἡ ἴδια ἡ πράξη τοῦ εἰσοδεύειν, ἡ εἰσοδεύουσα στὸ ἄγιο βῆμα πομπῆ. Ή ἀποδοχὴ ἡ ἡ ἀπόρριψη τῆς δευτέρας αὐτῆς ἔρμηνείας ἔξαρτᾶται ἀπὸ τὸ ποιό νόημα θὰ δώσουμε στὴν συνέχεια τῆς φράσεως, τὸ «τῶν ἀγίων σου» Κι ἐδῶ ὑπάρχει ἡ δυνατότητα διπλῆς ἔρμηνείας. Μπορεῖ νὰ νοηθεῖ ὡς οὐδέτερο («τὰ ἄγια τοῦ Θεοῦ»), δηλαδὴ ὁ ἄγιος ναός του, τὰ ἄγια τῶν ἀγίων τοῦ ναοῦ του, τὸ ἱερό, ὡς οἰονεὶ τὸ ἐπίγειο κατοικητήριο του Θεοῦ. Μ' αὐτὴ τὴν ἔννοια, «τὰ ἄγια» ἀπαντοῦν πάρα πολλές φορὲς στὴν Παλαιὰ Διαθήκη (βλ. Ψαλμ. 21,3. 59,6.62,2), ἀλλὰ καὶ στὴν Καινὴ (Ἐβρ. η', 2, θ', 1-25. ιγ', 11) καὶ ἰδιαιτέρως στὸ Ἐβρ. ι', 19-20 («ἔχοντες ... παρρησίαν εἰς τὴν εἰσόδον τῶν ἀγίων, ἦν ἐνεκαίνισεν ἡμῖν ὄδον πρόσφατον καὶ ζῶσαν διὰ τοῦ καταπετάσματος τοῦτ' ἔστι τῆς σαρκὸς αὐτοῦ»), ποὺ κατὰ λέξιν ἀπαντᾷ ὡς παράθεμα στὴν εὐχὴν τοῦ καταπετάσματος τῆς λειτουργίας τοῦ ἀγίου Ιακώβου. Ἀπὸ τὸ χωρίο αὐτὸν εἶναι προφανές ὅτι εἶναι ἐμπινευσμένη ἡ εὐλογητικὴ φράση «(Εὐλογημένη) ἡ εἰσόδος τῶν ἀγίων (σου)».

“Ἄν ὅμως, κατὰ τὴν ἄλλη δυνατότητα ἔρμηνείας, ἡ γενικὴ «τῶν ἀγίων» ἐκληφθεῖ ὡς γένους ἀρσενικοῦ, «ἄγιοι» τώρα πρέπει νὰ ἔννοοῦνται οἱ εἰσοδεύοντες κληρικοὶ ἢ οἱ συνεισοδεύοντες ἄγγελοι, κατὰ τοὺς λόγους τῆς εὐχῆς τῆς εἰσόδου τῆς λειτουργίας ποὺ πρὸ δὲ λίγου ἔχει ἀναγνωσθεῖ. Παλαιότερα μάλιστα, ποὺ ἡ εὐχὴ αὐτὴ τῆς εἰσόδου ἐλέγετο ἔξω ἀπὸ τὴν βασιλικὴ πύλη τοῦ ναοῦ καὶ κλῆρος καὶ λαός εἰσερχόταν μετὰ ἀπὸ αὐτὴν στὸν κυρίων ναὸ γιὰ τὴν τέλεση τῆς θείας λειτουργίας, ὅπως γίνεται σήμερα

κατὰ τὴν ἀκολουθία τῶν ἐγκαινίων, τὸ «τῶν ἀγίων» θὰ μποροῦσε νὰ κυριολεκτεῖται στὸν ἄγιο λαὸ τοῦ Θεοῦ, τὴν ἀγίαν Ἐκκλησία του, κατὰ τὴν χαρακτηριστικὴ μάλιστα φράση τῆς εὐχῆς τῆς εἰσόδου «Εὐεργέτα καὶ τῆς κτίσεως πάσης δημιουργέ, πρόσδεξαι προσιοῦσαν τὴν Ἐκκλησίαν», ποὺ ἀπαντᾷ στὴν λειτουργία τοῦ Χρυσοστόμου κατὰ τὸν Βαρβερινὸ κώδικα 336 καὶ σὲ παραλλαγὴ ὡς εὐχὴ εἰσόδου στὴν λειτουργία τοῦ ἀγίου Ιακώβου.

Παρομοίᾳ καὶ παράλληλῃ μὲ τὴν παροῦσα ἔρμηνευτικὴ δυσχέρεια παρουσιάζει ἡ ευχὴ τοῦ τρισαγίου «Ο Θεός ὁ ἄγιος ὁ ἐν ἀγίοις ἀναπαυόμενος...» καὶ ἡ ἐκφώνησις «”Οτι ἄγιος ει ὁ Θεός ἡμῶν καὶ ἐν ἀγίοις ἐπαναπαύει» (ἢ «κατοικεῖς καὶ ἐπαναπαύει» τῆς λειτουργίας τοῦ ἀγίου Ιακώβου). Καὶ ἐδῶ ἡ δυνατότητα ἔρμηνείας εἶναι διπλῆ: Τὰ «ἄγια», στὰ ὅποια κατοικεῖ καὶ ἐπαναπαύεται ὁ Θεός μπορεῖ νὰ εἶναι ὁ ναός του ἢ ὁ οὐρανός. Ἄλλὰ καὶ ὁ ἄγιος λαός του, οἱ «ἄγιοι», ἔρμηνεία πρὸς τὴν ὁποία συνηγορεῖ ἡ ἐκφώνηση τῆς εὐχῆς τῶν ἐγκαινίων τοῦ ναοῦ «Ο Θεός ὁ ἀναρχος καὶ ἀδιοισ...», ποὺ ταυτίζει τοὺς ἀγίους μὲ τοὺς τυμίους μάρτυρας: «”Οτι ἄγιος ει ὁ Θεός ἡμῶν καὶ ἐν ἀγίοις, τοις ὑπέρ σου ἀθλήσασι τιμίους μάρτυριν ἐπαναπαύῃ, καὶ σοι τὴν δόξαν...»». Ἔτσι ὁ χειροποίητος ναός τοῦ Θεοῦ, μετατρέπεται σὲ σύμβολο καὶ τύπο τῆς ἀχειροποιήτου σκηνῆς καὶ τοῦ ἀληθινοῦ ναοῦ τοῦ Θεοῦ, τῆς Ἐκκλησίας τῶν ὄσιων του κατὰ τὸ Ψαλμικὸ «ἡ αἰνεσις αὐτοῦ ἐν Ἐκκλησίᾳ ὄσιων» (Ψαλμ. 149, 1) καὶ τὸ ἀποστολικὸ «ὑμεῖς γὰρ ναός Θεοῦ ἔστε ζῶντος, καθὼς εἶπεν ὁ Θεός ὅτι ἐνοικήσω ἐν αὐτοῖς καὶ ἐμπειριπατήσω καὶ ἐσομαι αὐτῶν Θεός καὶ αὐτοὶ ἔσονται μοι λαός» (Β' Κορ. s', 16).

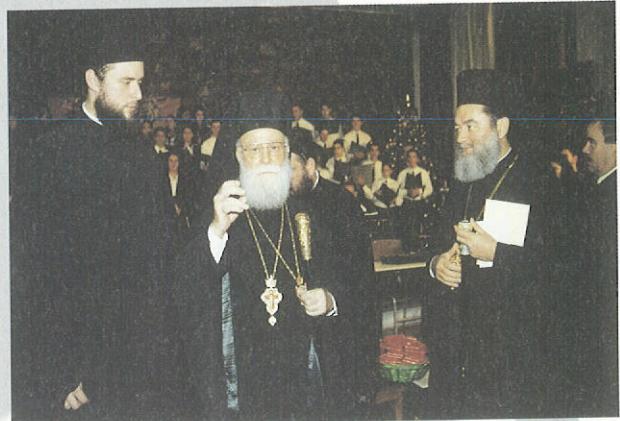
Καὶ γιὰ νὰ ἐπιστρέψουμε στὸ ἀρχικὸ ἐρώτημα. Ἀπὸ τὶς δύο δυνατές ἔρμηνειες τῆς φράσεως «Εὐλογημένη ἡ εἰσόδος τῶν ἀγίων σου»: «Εὐλογημένη ἡ πύλη τοῦ ἱεροῦ ναοῦ σου» ἢ «Εὐλογημένη ἡ εἰσόδος —ἡ εἰσόδευση— τῶν ἀγίων ἱερέων σου ἢ τοῦ ἀγίου λαοῦ σου», πιθανότερη ἔρμηνεία εἶναι ἡ ἀπλούστερη καὶ λιγότερο θεολογική. Πρόκειται δηλαδὴ γιὰ εὐλογία τῆς πύλης τοῦ ἱεροῦ —τῆς ὥραιας λεγομένης πύλης, ἀπὸ τὴν ὁποία θὰ εἰσοδεύσουν στὸ ἄγιο βῆμα οἱ λειτουργοί.

# ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ στιγμιότυπα

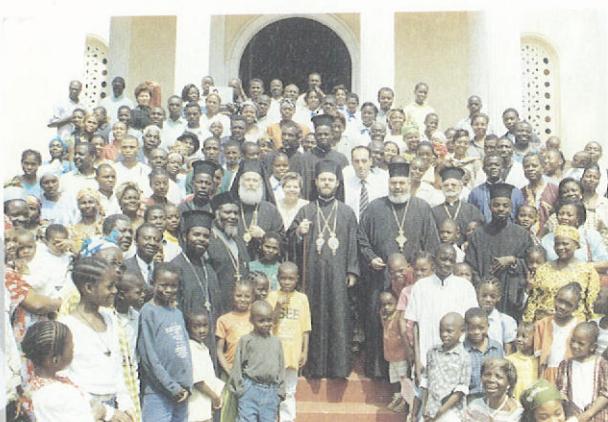
Φωτογραφίες: Χρήστου Μπόνη



Από τὴν τελετὴ κοπῆς τῆς πρωτοχρονιάτικης πύτας στὴν Ἱερὰ Ἀρχιεπισκοπὴ Ἀθηνῶν (31.12.2002). Μεταξὺ ἄλλων παρέστησαν ὁ Υπουργὸς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων κ. Πέτρος Εὐθύμιου καὶ ἡ Δήμαρχος Ἀθηνῶν κ. Ντόρα Μπακογιάννη.



Απὸ τὴν ἐκδήλωση πρὸς τιμὴν τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου πρώην Χαλκίδος κ. Χρυσοστόμου. Δεξιὰ διακρίνεται ὁ νῦν Μητροπολίτης Χαλκίδος κ. Χρυσόστομος. Χαλκίδα, Δεκ. 2002.



Στιγμιότυπο ἀπὸ τὴν ἐνθρόνιση τοῦ νέου μητροπολίτου Καμερούν κ. Δημητρίου (Νοέμ. 2002).



Διάλεξη στὸ Λαϊκὸ Πανεπιστήμιο τῆς Ιερᾶς Συνόδου. Όμιλητής: Ὁ Πρύτανις τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν κ. Γ. Μπαμπινιώτης.



Στιγμιότυπο ἀπὸ τὸ σεμινάριο Ἐκκλησιαστικῆς Δικαιοσύνης ποὺ διοργάνωσε ἡ Ἱερὰ Σύνοδος στὴ Θεσσαλονίκη, ἀπὸ 11 ἕως 15 Νοεμβρίου 2002.



ΙΕΡΑ ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΚΛΑΔΟΣ ΕΚΔΟΣΕΩΝ Ε.Μ.Υ.Ε.Ε.  
Ι. ΓΕΝΝΑΔΙΟΥ 14 - 115 21 ΑΘΗΝΑ - GREECE  
ΤΗΛ. 010-7272253, FAX: 010-7272251  
ISSN 1105-7203

